

RECHNUNG 2022

BUDGET 2023

ordentliche **BÜRGERVERSAMMLUNG**

Freitag, 24. März 2023, 19.30 Uhr

Mehrzweckhalle Riet, Balgach
Saalöffnung um 19.00 Uhr

BÜRGERABEND
mit Rahmenprogramm:

- Dream Dancers
- Gymnastik- und Bodengruppe des STV Balgach
- Comedian «Chäller» von FM1



ordentliche **BÜRGERVERSAMMLUNG 2023**

Freitag, 24. März 2023, 19.30 Uhr in der Mehrzweckhalle Riet, Balgach
(Saalöffnung um 19.00 Uhr)

TRAKTANDENLISTE

1. Vorlage der Jahresrechnung 2022 samt Bericht der Geschäftsprüfungskommission
2. Vorlage des Budgets 2023
3. Allgemeine Umfrage

Zur Auflockerung des Bürgerabends werden Sie von den Dream Dancers, der Gymnastik- und Bodengruppe des STV Balgach und Comedian «Chäller» (Radio FM1) unterhalten. Wie üblich wird ein Nachtessen serviert.

Die auf der letzten Seite aufgedruckten Stimmausweise müssen an der Bürgerversammlung vorgewiesen werden.

INHALTSVERZEICHNIS

	SEITE
Amtsbericht über das Jahr 2022	2 – 5
Ausblick auf die Aufgaben für 2023	6
Erklärungen zur Erfolgsrechnung 2022 und zum Budget 2023	7 – 8
Einige Fotos zu Ortsgemeinde-Ereignissen im Jahr 2022	9 – 12
Bilanz per 31.12.2022	13 – 14
Erfolgsrechnung 2022 und Budget 2023	15 – 20
Zusammenfassung Erfolgsrechnung 2022 und Budget 2023	21
gestufter Erfolgsausweis der Erfolgsrechnung 2022 und Investitionsrechnung	22
Anhang zur Jahresrechnung 2022	23 – 25
Liegenschaftsverzeichnisse per 31. Dezember 2022	26 – 27
Geleistete Beiträge von 2017 bis 2022, Budget 2023	28
Prüfungs- und Genehmigungsvermerk/Bericht der Geschäftsprüfungskommission	29
Konstituierung/Delegationen	30

Die Stimmausweise sind auf der Umschlagsrückseite aufgedruckt. Fehlende Stimmausweise und Rechnungsbüchlein können ab Donnerstag, 16. März 2023, bei der Ortsschreiberin Regula Frischknecht, Wiesenstrasse 10, Balgach, bezogen oder via Mailadresse regula.frischknecht@ogbalgach.ch verlangt werden.

WICHTIGE DATEN FÜR 2023

Montag	6. Februar	Brennholzgant
Freitag	24. März	Bürgerversammlung
Mittwoch	29. März	Pächterversammlung im Gantlokal
Samstag	15. April	«Grüner Tag» der Verwaltung
Mittwoch	25. April	Zusammenkunft mit den Mietern der Alterswohnungen
Montag	22. Mai	Schüleranlass mit allen Balger 6.-Klässlern
Samstag	19. August	Feldbegehung
Montag	4. September	Gemeinsame Sitzung mit dem Gemeinderat
Freitag	20. Oktober	Holzanzzeichnen mit Delegation Gemeinderat + GPK
Samstag	18. November	Abgabe von Tannenreisig
Sonntag	3. Dezember	Teilnahme am Weihnachtsmarkt Balgach
Montag	4. Dezember	Brennholzgant
Freitag	22. März 2024	Bürgerversammlung

MITTEILUNG

Gemäss der Gemeindeordnung der Ortsgemeinde Balgach können 100 Stimmberechtigte schriftlich eine Initiative (Artikel 18) verlangen bzw. kommt ein fakultatives Referendum (Artikel 13) zustande, wenn 100 Stimmberechtigte die Abstimmung durch die Bürgerschaft verlangen.

Titelbild: Feuerstelle beim Tratthof, aufgenommen im April 2022

Druck: Victoriadruck AG, Balgach

AMTSBERICHT DER ORTSVERWALTUNG ÜBER DAS JAHR 2022

Geschätzte Ortsbürgerinnen und Ortsbürger

EINLADUNG ZUR BÜRGERVERSAMMLUNG

Gerne laden wir Sie zu unserer Ortsbürgerversammlung ein. Diese wird wie üblich in der Mehrzweckhalle Riet durchgeführt. Es freut uns ganz besonders, wenn möglichst viele Stimmberechtigte an der diesjährigen Bürgerversammlung teilnehmen.

Bitte beachten Sie, dass die Bürgerversammlung bereits um 19.30 Uhr beginnt.

Am anschliessenden Bürgerabend wird wie üblich ein Nachtessen serviert. Vor der Versammlung werden Sie tänzerisch und turnerisch unterhalten. Nach dem Nachtessen wird der Comedian «Chäller» von Radio FM1 für Auflockerung sorgen.

RÜCKBLICKE 2022

Der Ortsverwaltungsrat hat an seinen monatlichen Sitzungen eine sehr grosse Menge interessanter und vielfältiger Geschäfte behandelt. Die Ratsmitglieder waren zusätzlich noch in verschiedenen Kommissionen tätig, um auch dort die Interessen der Ortsgemeinde zu vertreten. Der Rat ist zuversichtlich, dass es ihm auch im Jahr 2023 wieder gelingt, nebst allen beruflichen und familiären Verpflichtungen die Geschäfte der Ortsgemeinde voranzutreiben und einer guten Lösung zuzuführen.

Wir freuen uns, Sie mit dem nachfolgenden Amtsbericht über die wesentlichen Geschäfte, Ereignisse und Anlässe des vergangenen Ortsgemeindejahres zu informieren.

VERWALTUNG

BÜRGERVERSAMMLUNG Nach zweijährigem Unterbruch konnte die ordentliche Bürgerversammlung am 18.03.2022 wieder durchgeführt werden. Trotz der immer noch unsicheren Lage infolge der Pandemie haben doch viele Bürgerinnen und Bürger den Weg in die Mehrzweckhalle Riet unter die Füsse genommen.

Die 171 anwesenden Stimmberechtigten genehmigten die Jahresrechnung 2021 und das Budget 2022 ohne Gegenstimme. Die Allgemeine Umfrage wurde nicht benutzt. In gebührendem Rahmen wurde der zurückgetretene Ortsschreiber Gery Sutter verabschiedet und es wurde ihm für seinen grossen Einsatz in den letzten 25 Jahren gedankt. Anschliessend an die Versammlung unterhielten die «Räbschter Dorfpatzen» mit schwungvollen Klängen.

Der Ortsverwaltungsrat bedankt sich bei allen Ortsbürgerinnen und Ortsbürgern für die Teilnahme und das Vertrauen.

VEREIN RHEINTALER ORTSGEMEINDEN Die Ortsgemeinden und Rhoden zwischen Rüthi und St. Margrethen haben sich im Jahr 2013 zu einem Verein zusammengeschlossen. Der Verein vertritt gemeinsame Interessen und unterstützt gemeinsame Projekte. Im Vereinsjahr 2021/2022 wurden für Projekte, Personal- und Verwaltungsaufwand Ausgaben für insgesamt CHF 47'073.20 getätigt. Die Einnahmen (inkl. Mitgliederbeiträge CHF 50'000.00) betragen CHF 52'000.20.

Die per 30. September abgeschlossene Jahresrechnung weist Minderausgaben von CHF 4'927.00 aus. Das Vermögen betrug am 30. September CHF 75'380.60.

EINWOHNERSTATISTIK BALGACH per 31.12.2022:

Ortsbürgerinnen / Ortsbürger	1'429	28.40 %
Übrige Schweizerinnen und Schweizer	2'413	47.95 %
Ausländerinnen und Ausländer	1'190	23.65 %
Total	5'032	100.00 %

EINBÜRGERUNGEN Der Einbürgerungsrat hat im Jahr 2022 insgesamt 30 Personen eingebürgert (Nationalitäten: 3 Bosnien und Herzegowina, 5 Nordmazedonien, 1 Albanien, 3 Serbien, 4 Kosovo, 3 Österreich, 1 Montenegro, 10 Kroatien). Zusätzlich erhielten noch 5 Schweizer Bürgerinnen und Schweizer Bürger die Ortsbürgerschaft. Einige dieser Einbürgerungen waren allerdings per 31. Dezember 2022 noch nicht rechtskräftig, da die Genehmigung durch den Regierungsrat des Kantons St. Gallen noch ausstehend war.

FELD - LANDWIRTSCHAFT

PÄCHTERVERSAMMLUNG An der Versammlung vom 23. Februar informierte der Rat die anwesenden Pächter wie jedes Jahr über den geplanten Strassen- und Brückenunterhalt und den Trattbetrieb. In der Diskussion über die Weiterführung der Vereinbarung Strassenbeiträge sprach sich keiner der Pächter gegen die Weiterführung um weitere 4 Jahre aus.

Der Rat informierte zudem über den aktuellen Stand beim Projekt Hochwasserschutz Rheintaler Binnenkanal und die Verzögerung beim Bodenverbesserungsprojekt Lindenhof.

Als Gast der politischen Gemeinde stellte Ivo Kobler die neuen Bestimmungen zum Auffüllen vor.

«GRÜNER TAG» ORTSVERWALTUNG Der traditionelle Anlass wurde am 9. April durchgeführt. Zusammen mit den meisten ehemaligen Ratsmitgliedern konnte ein grosser Brennholzvorrat für die Feuerstelle hergerichtet werden. Rund um die Feuerstelle wurden die Sträucher zurückgeschnitten und danach zu Schnitzeln gehackt. Diese Holzsnitzeln wurden anschliessend bei der Feuerstelle verteilt. Der Rat dankt den ehemaligen Ratsmitgliedern für ihren geschätzten Einsatz.

TRATTBETRIEB Die Vorsömmerung fand vom 3. Mai bis am 15. Juni statt. Es konnten 1043 Sömmerungstage in Rechnung gestellt werden. Die Nachsömmerung dauerte vom 19. August bis am 2. November mit total 840 Sömmerungstagen. Der Rat dankt dem Tratthirt Hans Nüesch für seine einwandfreie Arbeit.

PROJEKT HOCHWASSERSCHUTZ RHEINT. BINNENKANAL Über das ganze Jahr hinweg hat sich der Rat zusammen mit der Ortsgemeinde Berneck intensiv und mit Nachdruck für die Interessen der betroffenen Grundeigentümer eingesetzt. Ende des vergangenen Jahres trafen die verschiedenen Verträge bei den Ortsgemeinden ein. Der Rat stellte fest, dass die Verträge einige Fehler und sogar Formfehler enthielten. Zusammen mit der Ortsgemeinde Berneck hat der Rat die Verträge vom Landwirtschaftlichen Zentrum in Salez überprüfen lassen und die verschiedenen Änderungen und Anpassungen dem Rheintaler Binnenkanalunternehmen (RBK) weitergeleitet.

Im April konnte der OVR die Versuchsanstalt der Technischen Universität München in Oberrach D besuchen. In einer Versuchshalle wurde das Gebiet «Drei Brücken», inklusive Drosselbauwerk und Dämme in der Dimension 1:40 nachgebaut. Es war sehr interessant zu verfolgen, wie das zurückgestaute Wasser reagiert, welche Wege es sich sucht und welche Gebiete am meisten und am längsten überflutet sind. Aus den Versuchen war klar ersichtlich, dass Balgach mit seinen landwirtschaftlichen Flächen am meisten betroffen ist. Im Juni trafen sich dann auf Initiative der Ortsgemeinde Balgach die Räte aus Widnau und Balgach im Gantlokal des Tratthofs zu einer Aussprache und Lösungsfindung. Dort legte der Rat seine klaren Forderungen an die Ortsgemeinde Widnau vor.

Im Juli wurde der Rat vom RBK informiert, dass die Brücke über die Rietaach infolge der Ausweitung der Rietaach neu gebaut werden muss. Dort sollen Restkosten von ca. CHF 380'000 anfallen, die von der Ortsgemeinde Balgach zu übernehmen seien. Auch hier musste der Rat ein weiteres Mal intervenieren. Dem RBK wurde klar mitgeteilt, dass die Ortsgemeinde Balgach nicht bereit ist, Kosten für Brücken und Strassen infolge des Bauwerkes zu übernehmen. Eine schriftliche Antwort des RBK ist bis Ende 2022 noch ausstehend.

Auf Drängen von Roland Wälter, Präsident des RBK, ist im November ein Vorschlag der Ortsgemeinde Widnau eingetroffen. Dieser wurde im Rat diskutiert. Zuerst wurde das Gespräch mit den betroffenen Landwirten gesucht. Aufgrund dessen wurde der Vorschlag angepasst und wird der Ortsgemeinde Widnau unterbreitet. Das Projekt Hochwasserschutz Rheintaler Binnenkanal wird den Rat auch in den nächsten Jahren noch weiter beschäftigen und fordern.

ORTSGEMEINDESTRASSEN/-BRÜCKEN

VEREINBARUNGEN STRASSENBEITRÄGE Am 21. September konnten die Strassenvereinbarungen mit allen Landwirten und Pferdehaltern für weitere 4 Jahre (2023–2026) abgeschlossen werden. Der Rat dankt allen Beitragszahlern für ihre Mitwirkung an dieser gemeinschaftlichen Lösung. Gemäss der Zusicherung in den Vereinbarungen infor-

miert der Ortsverwaltungsrat jährlich im Amtsbericht über die Verwendung der Strassenbeiträge. Die Angaben finden Sie im Anhang zur Jahresrechnung auf Seite 24.

RIETSTRASSEN In seinem Strassenprogramm plant der Rat aus finanziellen Überlegungen nur alle zwei Jahre eine grössere Belagserneuerung. In den Zwischenjahren sollen nur die nötigsten Flicke ausgebessert werden. Im Jahr 2022 wurden an den Belagstrassen Sonnenhof- und Lindenhofstrasse grossflächige Flickarbeiten am Belag ausgeführt. Die einheimische Firma Morant Strassenbau AG konnte die Arbeiten fristgerecht und fachmännisch erledigen. Aufgrund der vielen Niederschläge über das ganze Jahr hinweg wurde mehr Kies benötigt, um alle Löcher bei den Naturstrassen zu füllen.

BRÜCKEN Die Überprüfung der Brücken im Balgacher Riet wurde abgeschlossen. Die Zustandsaufnahme, inklusive statische Berechnungen der Brücken, wurde durch die Firma Bänziger+Partner Ingenieure/Planer Oberriet in einem Bericht dokumentiert. Allfällige Sanierungsarbeiten an den Brücken im Besitz der Ortsgemeinde sind vorläufig nicht nötig.

FREIZEIT

KLEINPFLANZGÄRTEN IM KÄLBERHAG Im März wurde eine Teilfläche aufgefüllt, um Staunässe vorzubeugen. Ausserdem wurden von der Melioration alle Drainagen gespült. Am 13. April fand erstmals mit allen Pächtern ein Feldrundgang statt. Dieser diente zum Austausch zwischen Rat und Kleinpflanzern und ebenso konnten die Pachtbestimmungen anhand von Beispielen erklärt werden. Diese Begehung stiess auf grosses Interesse und wurde sehr geschätzt. Anschliessend an den Rundgang offerierte der Ortsverwaltungsrat einen Imbiss. Am 19. August trat die Ländernach über die Ufer und setzte die Pflanzgärten unter Wasser. Leider musste der Rat eine Kündigung und zwei Verwarnungen aussprechen.

NUTZUNG GANTLOKAL TRATTHOF Die Auslastung des Gantlokals war mit 32 Reservationen für private Anlässe gegenüber dem Vorjahr leicht höher. Der Rat dankt Brigitte Halter für ihren grossen Einsatz bei der Vermietung des Gantlokals.

WALD – FORSTWIRTSCHAFT

BRENNHOLZGANTEN Die Holzganten waren wie jedes Jahr sehr gut besucht. An der Gant vom 07. Februar wurden 27 Nummern für durchschnittlich CHF 86.53/m³ versteigert (Vorjahr CHF 85.31/m³). Für die Gant am 05. Dezember wurden 37 Nummern bereitgestellt. Das Ergebnis war mit durchschnittlich CHF 90.29 / (Vorjahr CHF 100.58/m³) ausserordentlich gut.

SANIERUNG QUELFFASSUNGEN Die Politische Gemeinde hat im Herbst eine Quellfassung im Vogelegg saniert, die Quelle Nummer 3 an der Schwarzwaldstrasse. Die Brun-

nenstube wurde komplett erneuert. Die Strasse musste während den Bauarbeiten gesperrt werden. Im Frühling wird die beanspruchte Fläche wieder aufgeforstet.

FORSTHAUS DACHRINNE Im August musste der Rat feststellen, dass die Ablaufrohre der Dachrinne abmontiert und gestohlen wurden. Die Kupferrohre wurden durch neue ersetzt, die Kosten betragen CHF 533.35.

PROJEKT SANIERUNG WALDSTRASSEN – TEIL 2 Die Ortsgemeinde hat für das Wiederherstellungs-Projekt der Strassen im Balger Wald im April vom Kantonsforstamt die schriftliche Bewilligung erhalten. Die Sanierungsarbeiten konnten im Sommer mit der 2. Etappe abgeschlossen werden. Für den 2. Teil sind Kosten von CHF 53'543.45 entstanden. Bund und Kanton beteiligen sich daran mit 58.5%. Die Abrechnung und die Kostenübernahme des Kantonsforstamtes sind noch ausstehend.

WALDRANDPFLEGE In einer Leistungsvereinbarung mit der Ortsgemeinde wird die Rheintal Forst AG verpflichtet, die Waldränder im Ortsgemeindewald nach den gesetzlichen Vorgaben zu unterhalten. Im Jahr 2022 hat das Forstteam wiederum diverse Waldränder für total CHF 6'200.00 gepflegt und zurückgeschnitten. Gemäss Vereinbarung, welche bis Ende 2023 gilt, übernimmt die Politische Gemeinde jährlich CHF 7'500.00 der entstandenen Kosten.

JUNGWALDPFLEGE / SCHUTZWALDPFLEGE Bund und Kanton leisten für den hohen Arbeitsaufwand bei der Jung- und Schutzwaldpflege Beiträge. Die Ortsgemeinde erhielt für die Jungwaldpflege CHF 3'955.00 und für die Schutzwaldpflege CHF 3'920.00.

WALDBIODIVERSITÄT Für die Leistungen zur Verbesserung der Biodiversität im Balger Wald erhielt die Ortsgemeinde einen Kantonsbeitrag (einschliesslich Bundesbeitrag) in der Höhe von CHF 2'674.00.

BACHUNTERHALT Die Ortsgemeinde lässt die im Wald liegenden Bachabschnitte (Wolfsbach, Wydenbach und Dorfbach) jährlich von der Rheintal Forst AG überprüfen und unterhalten. Im Jahr 2022 waren keine grösseren Unterhaltsarbeiten erforderlich. An den Kosten von CHF 1'076.00 beteiligte sich die Politische Gemeinde zur Hälfte.

RHEINTAL FORST AG Die Rheintal Forst AG durfte das Jahr 2022 erfolgreich abschliessen. Das Jahr startete mit verhaltenem Holzhandel relativ ruhig. Aufgrund des warmen Wetters wurde sehr wenig Energieholz verkauft und beim Pfahlholz bestand keine Nachfrage, obwohl die Bautätigkeit auf hohem Niveau stabil war. Trotz des warmen Sommers ist in der Schweiz nur sehr wenig Käferholz angefallen. Die Sägereien hatten dadurch nach den Sommerferien einen Engpass beim Frischholz-Einkauf, das Schnittholz war gesucht. Die Arbeitsauslastung für Dritte war seit den Sommerferien sehr hoch. Grosse und auch ertragsreiche Aufträge wurden vor allem in den Monaten November und Dezember ausgeführt. Das Energieholz

wurde Anfang November knapp und es musste merklich mehr dafür bezahlt werden, die Verkaufspreise konnten jedoch nicht im gleichen Umfang erhöht werden. Pfahlholz wurde bis Ende Jahr sehr wenig nachgefragt.

RECHNUNGSERGEBNIS RHEINTAL FORST AG

Rechnungsvorschlag brutto	+ CHF 156'137.95
Abzgl. Abschreibungen	- CHF 43'895.80
Rechnungsvorschlag netto	+ CHF 112'242.15
Eigenkapital per 31.12.2022	CHF 975'115.45

WHE WALD HOLZ ENERGIE AG Im Jahr 2022 wurden rund 39'500 m³ Hackschnitzel hergestellt (Vorjahr 42'000 m³).

ALTERSWOHNUNGEN «GERBE»

Die Ortsgemeinde Balgach besitzt in der Liegenschaft Hauptstrasse 23b insgesamt zwölf übersichtliche und pflegeleichte 2 1/2-Zimmer-Wohnungen, wobei sechs Wohnungen 50 m² und sechs Wohnungen 60 m² Grundfläche aufweisen.

Im Jahr 2022 gab es keine Mieterwechsel und sämtliche Mietverhältnisse wurden weitergeführt.

Nachdem die Corona-Einschränkungen im Jahr 2022 aufgehoben wurden, konnte das traditionelle Mietertreffen am 04. April wieder durchgeführt werden. An diesem Anlass im Restaurant Gerbe wurden die Mieter über Aktualitäten informiert und es bot sich die Gelegenheit zum ungezwungenen Austausch zwischen der Ortsgemeinde und den Mietern. Im Anschluss an den offiziellen Teil wurde der Mieterschaft ein Abendessen offeriert.

UNTERHALTSARBEITEN ALTERSWOHNUNGEN Der Ortsverwaltungsrat entschied sich auch im Jahr 2022 – im Sinne einer stetigen und nachhaltigen Unterhaltstrategie – wiederum eine Küche in den Alterswohnungen zu ersetzen. Dabei wurde eine 30-jährige Küche komplett erneuert. Die Arbeiten an der neuen Küche konnten im November 2022 abgeschlossen werden. Die laufenden Unterhalts- und Reparaturarbeiten in den Wohnungen werden laufend ausgeführt. Diese konnten im Jahr 2022 im Rahmen des ordentlichen Budgets erledigt werden.

Die Stockwerkeigentümergeinschaft entschied an der diesjährigen Versammlung, dass im Treppenhaus die in die Jahre gekommene Beleuchtung ersetzt und auf zeitgemässe LED-Technologie umgerüstet wird. Zudem wurde die Erstellung eines sogenannten GEAK (Gebäude-Energieausweis der Kantone) beschlossen. Der GEAK zeigt mittels kurzer Empfehlungen das energetische Verbesserungspotential von Gebäudetechnik und Gebäudehülle, ähnlich einem energetischen Grobkonzept, auf. Die Expertise soll der Stockwerkeigentümergeinschaft als Grundlage für mögliche, zukünftige Investitionen in den Bereichen Energieeffizienz herangezogen werden.

Per 31. Dezember 2022 sind sämtliche zwölf Wohnungen vermietet und es besteht eine Warteliste. Interessenten setzen sich bitte direkt mit dem Verwalter, Alexander Metzler (079 779 86 62) in Verbindung.

LIEGENSCHAFTEN

KLEINKALIBERSTAND IFANG, SANIERUNG KUGELFANG Die Sanierungsarbeiten wurden bereits Ende 2021 abgeschlossen. Der Sanierungserfolg wurde von einem spezialisierten Ingenieurbüro überprüft und bestätigt.

Im Dezember ist auf Nachfrage der Schlussbericht des Kantons St.Gallen bei der Ortsgemeinde Balgach eingetroffen. Die Totalkosten der Sanierung betragen CHF 84'429.80. Die Subventionszahlung des Bundes an die Sanierung des Kugelfanges beträgt CHF 31'423.00. Die politische Gemeinde hat die Restkosten von CHF 53'006.80 übernommen.

ÖFFENTLICHKEITSARBEIT

SCHÜLERANLASS MIT BALGER 6.-KLÄSSLERN Am 30. Mai 2022 konnte der traditionelle Schüleranlass mit allen Balgern 6.-Klässlern durchgeführt werden. Nebst vielen Informationen aus Wald und Feld erhielten alle Schülerinnen und Schüler je ein Sackmesser mit der Gravur «Ortsgemeinde Balgach» als Erinnerungsgeschenk. Das Mittagessen konnte gemeinsam im Gantlokal des Tratthofes eingenommen werden und wurde von der Ortsgemeinde spendiert. Der Rat dankt allen Referenten für Ihre Mitwirkung.

25-JAHR-JUBILÄUM GANTLOKAL TRATTHOF Die Ortsgemeinde Balgach durfte am 25. September das 25-jährige Jubiläum des Gantlokals mit einem gelungenen und geselligen Anlass gebührend feiern. Alle ehemaligen Ratsmitglieder wurden vorgängig zum Apéro eingeladen, ab 11.00 Uhr die ganze Bevölkerung. Wegen des unsicheren Wetters wurde der Anlass im Gantlokal abgehalten. Musikalisch umrahmt wurde der Tag von Handorgelklängen. Die Ortsgemeinde offerierte einen Imbiss und Getränke und alle genossen das gemütliche Beisammensein.

Der ehemalige Ortsverwaltungsrat Stefan Oehler hielt einen spannenden Rückblick und legte die Beweggründe des damaligen Rates für den Umbau der Trattwohnung in ein Gantlokal dar. Dieses wurde von Anfang an rege benutzt und für vielerlei Anlässe gemietet. Als weitere Auflockerung wurde eine Diashow mit Fotos des Umbaus gezeigt, viele freiwillige Arbeitsstunden wurden damals vom Rat selbst geleistet.

FINANZEN

STIPENDIENFONDS – AUSBILDUNGSBEITRÄGE Am 10. Dezember wurden an insgesamt 48 Jugendliche Ausbildungsbeiträge von jeweils CHF 200 ausbezahlt (Vorjahr 59 Jugendliche). Von 3 schriftlich eingereichten Gesuchen um Verschiebung der Auszahlung wurden deren 3 bewilligt. Der Betrag von CHF 9'600 konnte nur noch mit CHF 4'980 aus dem Stipendienfonds gedeckt werden. Das Vermögen des Stipendienfonds ist somit aufgebraucht. Der Rat hat beschlossen, die Ausbildungsbeiträge weiterhin auszuführen, jedoch in einer anderen

Form. Die genaue Handhabe wird noch erarbeitet und zu gegebener Zeit in der Tagespresse kommuniziert.

BEITRÄGE 2022 Die geleisteten Beiträge an die verschiedensten Institutionen und Vereine finden Sie auf Seite 28.

JAHRESRECHNUNG 2022 Die Erfolgsrechnung schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 96'901.69 ab. Die Erklärungen zur Jahresrechnung finden Sie auf Seite 7.

BUDGET 2023 Der Ortsverwaltungsrat kann leider für das Jahr 2023 kein ausgeglichenes Budget präsentieren. Das Budget weist einen Aufwandüberschuss von CHF 39'550 aus. Dieser resultiert aus Ausgaben von CHF 529'320 und aus Einnahmen von CHF 489'770. Die Erklärungen zum Budget 2023 finden Sie auf der Seite 8.

FINANZPLANUNG 2023 BIS 2026 Gemäss Art. 122 des Gemeindegesetzes muss der Rat periodisch einen Finanzplan erstellen, der wenigstens die Planung für die drei dem Budget folgenden Rechnungsjahre umfasst. Gemäss Auskunft des Amtes für Gemeinden SG kann der Rat der Bürgerschaft entweder via Amtsbericht oder via Bürgerversammlung informieren, dass der Finanzplan entweder auf der Homepage zur Einsicht abrufbar oder dass der Finanzplan in Papierform bezogen werden kann. Der Ortsverwaltungsrat hat beschlossen, den Finanzplan 2023 bis 2026 unter www.ortsgemeinde-balgach.ch > Downloads > Finanzplan für den Abruf bereit zu stellen.

KOMMISSIONEN

SPORTANLAGENKOMMISSION Der Ortsverwaltungsrat ist mit einem Ratsmitglied in der neuen Sportanlagenkommission vertreten. Das Ziel der Kommission ist es, die Anlagen der Sportanlage Balgach auf die Bedürfnisse der Bevölkerung abzustimmen.

DANK

Ihnen, werte Ortsbürgerinnen und Ortsbürger, möchten wir für Ihr Vertrauen danken. Nur weil Sie mit Ihrer Zustimmung zur Rechnung und zum Budget die finanziellen Mittel für die Aufgaben der Ortsgemeinde bewilligen, kann der Ortsverwaltungsrat allen Verpflichtungen im Interesse der Öffentlichkeit nachkommen.

Bedanken möchten wir uns auch bei allen, die sich im vergangenen Jahr in irgendeiner Form aktiv für die Interessen der Ortsgemeinde Balgach eingesetzt haben.

Balgach, im Januar 2023

Im Namen des Ortsverwaltungsrates:
Bert Weder, Ortspräsident

AUSBLICKE 2023

Für den Ortsverwaltungsrat wird im Jahr 2023 der Schwerpunkt bei folgenden Aufgaben liegen:

- Durchführung einer Versammlung zur Information der Landwirte/Pächter
 - Realisierung des Bodenverbesserungsprojektes beim Lindenhof gemäss den Projektvorgaben
 - Durchführung eines Feldrundganges bei den Kleinpflanzgärten
 - Ausführung aller notwendigen Flickarbeiten bei den Belagstrassen
 - Durchführung einer Zusammenkunft mit allen Mieterinnen und Mieter der Alterswohnungen
 - Realisierung einer Aufforstung mit ökologischen Massnahmen als Ersatz für die beabsichtigte Rodung im Wild Heerbrugg Areal
 - Planung und Durchführung einer Feldbegehung für die gesamte Dorfbevölkerung
- Einflussnahme auf das Projekt Hochwasserschutz Rheintaler Binnenkanal
 - Planung und Durchführung des grünen Tages der Ortsverwaltung
 - Organisation des jährlichen Schüleranlasses mit allen Balger 6.-Klässlern
 - Einbau einer neuen Küche und weitere Sanierungen im Gantlokal des Tratthofes
 - Mitwirkung im Einbürgerungsrat
 - Verlängerung der Vereinbarung Waldrandpflege mit der politischen Gemeinde
 - Verlängerung der Vereinbarung Bachunterhalt mit der politischen Gemeinde

Nachtragskredite

Der Rat hat für das Rechnungsjahr 2022 keine Nachtragskredite ausgesprochen.

grössere Abweichungen zum Budget (Differenzen grösser als CHF 2'000.00)

0110 313050	Da die Bürgerversammlung in normalem Rahmen durchgeführt werden konnte, entfielen die Kosten für die Urnenabstimmung.
0111 317100	Der budgetierte Workshop der GPK wurde nicht durchgeführt.
0121 313040	Aufgrund geringerer Teilnahme an der Bürgerversammlung sind die Ausgaben kleiner ausgefallen.
0121 313041	Da das Programm für das Jubiläumfest Gantlokal bei der Budgetierung noch nicht feststand, waren die Ausgaben schwierig einzuschätzen. Der Kostenaufwand fällt deutlich kleiner aus als budgetiert.
0220 301000	Der Aufwand für die neue Ortsschreiberin für das 1. Jahr fällt um CHF 2'020 kleiner aus als budgetiert.
0220 309900	Die Ausgaben für «übriger Personalaufwand» fiel aufgrund entfallener Anlässe kleiner aus als budgetiert.
0220 313000	Der Aufwand fällt aufgrund von Ausgabenabbau, u.a. kleinere Inseratenschaltungen, kleiner aus.
2300 363710	Es sind viel weniger Stipendienbezüger (48) als in den Vorjahren (2021: 59, 2020: 78) erschienen.
3421 313000	Für die Kleinpflanzer wurde anstelle von einem WC-Häuschen mit Holz-Verschalung eine Kompotoi-Toilette aufgestellt. Der Kostenaufwand wurde somit um ein vielfaches reduziert.
3423 314440	Der Einbau einer neuen Küche im Gantlokal wurde auf 2023 verschoben.
3423 447210	Die Einnahmen für die Vermietung des Gantlokals sind aufgrund der aufgehobenen Covid-19 Einschränkungen höher ausgefallen als budgetiert.
7500 463100	Der Kanton hat rückwirkend für 2021 einen a.o. Betrag von CHF 4'283.85 ausbezahlt.
7501 313000	Der Aufwand für die Waldrandpflege fällt um CHF 8'799.54 kleiner aus als budgetiert.
7502 313000	Der Aufwand für den Bachunterhalt fällt um CHF 2'923.96 kleiner aus als budgetiert.
8120 314010	Aufgrund von hängigen Einsprachen konnte keine Bodenverbesserung durchgeführt werden.
8122 314199	Der Aufwand für Belagsflicke fällt um CHF 2'500.00 kleiner aus als budgetiert.
8122 463710	Es sind Mehreinnahmen von CHF 4'150 aufgrund a.o. Auffüllungen bzw. Strassenbeiträge durch Dritte angefallen.
8200 313080	Der Aufwand für die Holzerei ist von vielen unbekanntem Faktoren abhängig und somit schwierig einzuschätzen. Die Rheintal Forst AG führte Arbeiten für CHF 46'281.41 aus (Budget CHF 58'000).
8200 314100	Der Aufwand für den Unterhalt der Waldstrassen ist von vielen unbekanntem Faktoren abhängig und somit schwierig einzuschätzen. Die Rheintal Forst AG führte Arbeiten für CHF 967.14 aus (Budget CHF 5'000).
8200 314101	Für den 2. Teil der Sanierung der Waldstrassen führte die Rheintal Forst AG Arbeiten für CHF 56'611.75 aus (Budget CHF 60'000).
8200 425010	Bei den Holzverkäufen sind Mehreinnahmen von CHF 6'275.55 generiert worden.
8200 463100	Die Beitragszusicherungen treffen immer erst spät im Jahr ein. Die zu budgetierenden Zahlen stammen vom Revierförster. Es handelt sich um grobe Schätzungen.
9610 445100	Die Rheintal Forst AG hat für den sehr guten Jahresabschluss 2021 eine Dividende von brutto CHF 9'450.00 ausgerichtet.
9630 343000	Der Ersatz einer Küche (CHF 25'000.00) war entsprechend budgetiert. Der restliche Unterhalt fiel geringer aus als erwartet.
9630 343910	Die Auswirkungen der Energiepreissteigerungen auf die Nebenkosten für die Alterswohnungen werden erst ab 2023 zum Tragen kommen, weshalb der Aufwand kleiner als budgetiert ausfällt.
9630 443020	Es wurde mit Mieteinnahmefällen aufgrund Mieterwechsel gerechnet. Für 2022 fand jedoch kein Mieterwechsel statt.
9633 314000	Die definitiven Abrechnungen für die Sanierung Wasenplatz Ifang sind kleiner als budgetiert ausgefallen.
9633 463100	Aufgrund der kleineren Schlussrechnung für die Sanierung Wasenplatz/Scheibendamm Ifang fällt der Beitrag von Bund und Kanton kleiner aus als budgetiert.

Ergebnis Erfolgsrechnung - Ertragsüberschuss

Die Erfolgsrechnung weist einen Ertragsüberschuss von CHF 96'901.69 aus. Dies entspricht einer Besserstellung gegenüber dem Budget um CHF 137'081.69.

Es wurden keine Ausgaben über die Investitionsrechnung getätigt, dies war im Budget auch nicht vorgesehen.

Verwendung Jahresergebnis

Der Ortsverwaltungsrat beantragt der Bürgerschaft in Übereinstimmung mit der Geschäftsprüfungskommission, den Ertragsüberschuss von CHF 96'901.69 dem Eigenkapital zuzuweisen (Konto 299900 Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre).

Der Ortsverwaltungsrat kann leider für das Jahr 2023 kein ausgeglichenes Budget präsentieren. Das Budget weist einen Aufwandüberschuss von CHF 39'550 aus. Dieser resultiert aus Ausgaben von CHF 529'320 und aus Einnahmen von CHF 489'770.

Vereinfacht muss festgestellt werden, dass das Ergebnis der Jahresrechnungen jeweils stark davon abhängig ist, welche Ausgaben im Bereich Strassensanierung, Alterswohnungen und Gantlokal anfallen. Gemäss Beschluss des Rates wird 2023 zwar keine Strassensanierung durchgeführt, stattdessen ist für das Gantlokal eine neue Küche (verschoben von 2022 auf 2023) und weiteren Sanierungen (Fussboden und diverse Malerarbeiten) geplant.

Wie jedes Jahr sind die Budgetzahlen in der Forstwirtschaft sehr schwer einzuschätzen. Es ist davon auszugehen, dass die reine Holzerei defizitär sein wird. Nur dank den Beiträgen von Bund und Kanton für Jungwaldpflege, Schutzwaldpflege und für die Förderung der Biodiversität sollte die Waldrechnung annähernd ausgeglichen ausfallen.

Seit der Einführung des neuen Rechnungsmodells RMSG ab 1. Januar 2019 wirken sich die im Finanzvermögen jeweils per Ende Jahr vorzunehmenden Wertberichtigungen direkt auf das Jahresergebnis aus. Neuschätzungen von Liegenschaften im Finanzvermögen bedeuten entweder einen Ertrag (neuer Verkehrswert ist höher als der alte) oder aber einen Aufwand (neuer Verkehrswert ist tiefer als der alte). Die sich aus diesen Wertberichtigungen ergebenden Schwankungen können nicht budgetiert werden.

Beiträge 2023

Es sind Beiträge an rund 50 Vereine und Institutionen in der Höhe von CHF 45'805 vorgesehen. Darin sind auch Ausbildungsbeiträge von CHF 10'000 enthalten. Der Stipendienfonds ist per 2022 aufgebraucht. Der Rat hat beschlossen, die Ausbildungsbeiträge weiterhin auszuführen, jedoch in einer anderen Form. Die genaue Handhabung wird noch erarbeitet. Die meisten Vereine im Bereich Jugendförderung, Sport und Freizeit, Kultur und Soziales haben einen Bezug zu Balgach. Die Frauenriege erhält einen Beitrag für die Durchführung der Jahrestagung. Für den STV Balgach ist ein einmaliger Beitrag von CHF 3'000 für die Teilnehmer der Gymnaestrada vorgesehen.

Die Liste der Beiträge finden Sie auf Seite 28.

Erklärungen zum Budget 2023 (neue Ausgaben siehe nachstehend)

Die meisten Budgetzahlen basieren auf den Zahlen des Vorjahres. Nachstehend finden Sie Hinweise zu einigen Budgetposten:

0121 313041	Dieses Jahr ist eine Feldbegehung für die Bevölkerung geplant.
0220 311100	Ein neuer Laptop für die Ortschreiberin wird angeschafft.
3423 314400	Für das Gantlokal ist eine neue Küche, sowie weitere Sanierungen (Fussboden, Malerarbeiten) geplant.
3423 447210	Die Einnahmen für die Vermietung des Gantlokals wurden aufgrund der aufgehobenen Covid-19 Einschränkungen auf Basis Vorjahr budgetiert (Vorjahr effektiv CHF 10'525).
7501 313000	Das Kostendach für die jährliche Waldrandpflege durch die Rheintal Forst AG beträgt CHF 15'000. Die Politische Gemeinde bezahlt einen fixen Kostenbeitrag von CHF 7'500.
7502 313000	Das Kostendach für den jährlichen Bachunterhalt durch die Rheintal Forst AG beträgt CHF 4'000. Die Politische Gemeinde übernimmt die Hälfte der effektiv anfallenden Kosten.
8122 314100	Es sind CHF 20'000 für notwendige Belagsflicke geplant.
8200	Die Zahlen für die Waldbewirtschaftung (CHF 63'500) und die daraus resultierenden Holzverkäufe (CHF 51'000) stammen vom Revierförster bzw. der Rheintal Forst AG. Bei der reinen Holzerei muss mit einem Defizit gerechnet werden.
8200 463100	Der Revierförster teilt dem Rat jeweils die provisorischen Zahlen für die Kantons- und Bundesbeiträge mit (Jungwaldpflege, Schutzwaldpflege, Förderung der Biodiversität).
9610 445100	Bei der Budgetierung war noch nicht absehbar, ob die Rheintal Forst AG auch für das Jahr 2022 eine Dividende auszahlen wird.
9630 343010	Die Aufspaltung Erneuerungsfonds und Nebenkosten für die Alterswohnungen werden abgeschafft. Zukünftig wird der Aufwand des Erneuerungsfonds im Konto 9630 343910 ausgewiesen.
9631 343020	Die Aufspaltung Erneuerungsfonds und Nebenkosten für die Tiefgaragenplätze werden abgeschafft. Zukünftig wird der Aufwand des Erneuerungsfonds im Konto 9631 343920 ausgewiesen.

Konto	Neue Ausgaben	Betrag
0121 ER E N	Feldbegehung	CHF 9'500
3421 ER E N	Kompotoi Toiletten Kleinpflanzgärten	CHF 4'000
3423 ER E N	Ersatz Küche Gantlokal sowie weitere Sanierungen	CHF 60'000

Die Liste enthält nur Einträge über 2'000 Franken. Die budgetierten Spenden und Beiträge sind separat ausgewiesen.

ER = Erfolgsrechnung / E = Einmalige Ausgabe / G = Gebundene Ausgabe / N = Nicht gebundene Ausgabe

Genehmigung Budget

Der Ortsverwaltungsrat beantragt der Bürgerschaft, das Budget zu genehmigen.

ORTSBÜRGERVERSAMMLUNG – BESICHTIGUNG MODELLANLAGE OBERNACH



Bürgerversammlung 18. März

Nach der coronabedingten Absage in den letzten 2 Jahren konnte die Bürgerversammlung wieder durchgeführt werden. 171 Stimmberechtigte nahmen daran teil. Die «Räbschter Dorfspatzen» unterhielten am traditionellen Bürgerabend.



Besichtigung der Modellanlage

Drei Brücken in Obernach 11. April

Fast der komplette Ortsverwaltungsrat konnte im April die Versuchsanstalt der Technischen Universität München in Obernach D besuchen. In einer Versuchshalle wurde das Gebiet Drei Brücken, inklusive Drosselbauwerk und Dämme in der Dimension 1:40 nachgebaut.



Besichtigung der Modellanlage

in Obernach 11. April

Interessiert verfolgte der Ortsverwaltungsrat wie das zurückgestaute Wasser reagiert, welche Wege es sich sucht und welche Gebiete am meisten und am längsten überflutet sind. Aus den Versuchen war klar ersichtlich, dass Balgach mit seinen landwirtschaftlichen Flächen am meisten betroffen ist.

MIERTREFFEN – FELDBEGEHUNG MIT KLEINPFLANZERN

Mietertreffen im Restaurant Gerbe

Das traditionelle Mietertreffen konnte am 04. April wieder durchgeführt werden. An diesem Anlass im Restaurant Gerbe wurden die Mieter über Aktualitäten informiert und es bot sich die Gelegenheit zum ungezwungenen Austausch zwischen der Ortsgemeinde und den Mietern. Anschliessend wurde ein Nachtessen offeriert.



Feldbegehung mit den Kleinpflanzern

Am 13. April fand erstmals mit allen Pächtern ein Feldrundgang statt. Dieser diente zum Austausch zwischen Rat und Kleinpflanzern und ebenso konnten die Pachtbestimmungen anhand von Beispielen erklärt werden.



Feldbegehung mit allen Kleinpflanzern

Die Begehung stiess auf grosses Interesse und wurde sehr geschätzt. Anschliessend an den Rundgang offerierte der Ortsverwaltungsrat einen Imbiss.



SCHÜLERTAG – HOLZANZEICHNEN



Schülertag mit Balger 6.-Klässlern 30. Mai

Unter Aufsicht des Revierförsters Josef Benz demonstrierte der Lehrling der Rheintal Forst AG den Balger 6.-Klässlern wie ein Baum richtig gefällt wird.



Schülertag mit Balger 6.-Klässlern 30. Mai

Ausserdem erfuhren die Schüler viel Wissenswertes über die Ortsgemeinde und anschliessend wurde den 6.-Klässlern im Gantlokal des Trathofs ein Mittagessen offeriert.



Holzanzichnen mit dem Gemeinderat und der GPK

Gemeinsam mit Philipp Näf, dem Regionalförster der Waldregion 2 (Rheintal-Werdenberg) nahmen Vertreter der Gemeinde, des Ortsverwaltungsrat und der Geschäftsprüfungskommission am traditionellen Holzanzichnen teil.

25-JAHR-JUBILÄUM GANTLOKAL TRATTHOF

25-Jahr-Jubiläum Gantlokal im Tratthof 25. September

Die Ortsgemeinde Balgach feierte das 25-jährige Jubiläum des Gantlokals mit einem geselligen Anlass. Alle ehemaligen Ratsmitglieder wurden vorgängig zum Apéro eingeladen.



25-Jahr Jubiläum Gantlokal im Tratthof

Der ehemalige Ortsverwaltungsrat Stefan Oehler hielt einen spannenden Rückblick und legte die Beweggründe des damaligen Rates für den Umbau der Trattwohnung in ein Gantlokal dar.



Impression vom 25-Jahr-Jubiläum Gantlokal



		BESTAND 01.01.2022	ZUWACHS	ABGANG	BESTAND 31.12.2022
1	AKTIVEN	6'758'864.24	786'948.48	817'286.92	6'728'525.80
10	Finanzvermögen	6'695'864.24	786'948.48	817'286.92	6'665'525.80
100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	119'498.89	704'798.73	675'719.07	148'578.55
1000	Kasse	1'519.95	55'196.30	55'623.15	1'093.10
100010	Kasse Ortskassieramt	303.10	33'677.30	33'557.30	423.10
100020	Kasse Gantlokal	1'216.85	21'519.00	22'065.85	670.00
1002	Bank	117'978.94	649'602.43	620'095.92	147'485.45
100210	Raiffeisenbank Mittelrheintal, Kontokorrent	37'067.66	629'566.80	620'022.92	46'611.54
100220	RB Mittelrheintal / Firmenanlagekonto	62'753.08	30.48	2.00	62'781.56
100230	Alpha RHEINTAL Bank / Sparkonto	16'158.05	4.05	.90	16'161.20
100240	Alpha RHEINTAL Bank / OERK	2'000.15	20'001.10	70.10	21'931.15
101	Forderungen	64'878.15	17'926.90	79'523.85	3'281.20
1010	Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten	61'560.15		61'560.15	
101000	Guthaben Debitoren	61'560.15		61'560.15	
1014	Transferforderungen	3'318.00	3'318.00	3'318.00	3'318.00
101420	Verrechnungssteuern	3'318.00	3'318.00	3'318.00	3'318.00
1015	Interne Kontokorrente		14'608.90	14'645.70	-36.80
101501	Allgemeiner Durchgang		10'913.40	10'913.40	
101503	Weihnachtsmarktkonto		3'695.50	3'732.30	-36.80
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen	61'652.00	64'222.85	61'652.00	64'222.85
1044	RA Finanzaufwand / Finanzertrag	61'652.00	64'222.85	61'652.00	64'222.85
104400	Aktive Rechnungsabgrenzungen	61'652.00	64'222.85	61'652.00	64'222.85
107	Finanzanlagen	17'835.20		392.00	17'443.20
1070	Aktien und Anteilscheine	17'835.20		392.00	17'443.20
107000	Aktien und Anteilscheine	17'835.20		392.00	17'443.20
108	Sachanlagen FV	6'432'000.00			6'432'000.00
1080	Grundstücke FV	3'569'000.00			3'569'000.00
108010	Baurechtsgrundstücke	3'569'000.00			3'569'000.00
1084	Gebäude FV	2'863'000.00			2'863'000.00
108400	Alterswohnungen Gerbe	2'292'000.00			2'292'000.00
108410	Tiefgaragenabstellplätze Gerbe	187'000.00			187'000.00
108420	Holzschopf Eichholz	384'000.00			384'000.00
14	Verwaltungsvermögen	63'000.00			63'000.00
145	Beteiligungen, Grundkapitalien	63'000.00			63'000.00
1455	Beteiligungen an privaten Unternehmungen	63'000.00			63'000.00
145500	Rheintal Forst AG	63'000.00			63'000.00

		BESTAND 01.01.2022	ZUWACHS	ABGANG	BESTAND 31.12.2022
2	PASSIVEN	6'758'864.24	129'881.19	160'219.63	6'728'525.80
20	Fremdkapital	758'397.13	32'979.50	155'239.63	636'137.00
200	Laufende Verbindlichkeiten	82'872.21	11'600.00	78'872.21	15'600.00
2000 200000	Laufende Verbindlichkeiten Kreditoren-Sammelkonto	65'672.21 65'672.21		65'672.21 65'672.21	
2006 200610 200620	Depotgelder und Kautionen Kautionen Kleinpflanzler Kautionen Vermietung Gantlokal	17'200.00 13'600.00 3'600.00	11'600.00	13'200.00 13'200.00	15'600.00 13'600.00 2'000.00
204	Passive Rechnungsabgrenzungen	12'463.50	21'379.50	12'463.50	21'379.50
2044 204400	RA Finanzaufwand / Finanzertrag Passive Rechnungsabgrenzungen	12'463.50 12'463.50	21'379.50 21'379.50	12'463.50 12'463.50	21'379.50 21'379.50
205	Kurzfristige Rückstellungen	12'103.75			12'103.75
2059 205900	Übrige kurzfristige Rückstellungen Kurzfristige Rückstellungen	12'103.75 12'103.75			12'103.75 12'103.75
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	540'000.00		40'000.00	500'000.00
2060 206010 206020	Hypotheken Alpha RHEINTAL Bank Raiffeisenbank Mittelrheintal	540'000.00 270'000.00 270'000.00		40'000.00 20'000.00 20'000.00	500'000.00 250'000.00 250'000.00
209	Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen im FK	110'957.67		23'903.92	87'053.75
2091 209110	Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im FK Forstreserve	110'957.67 110'957.67		23'903.92 23'903.92	87'053.75 87'053.75
29	Eigenkapital	6'000'467.11	96'901.69	4'980.00	6'092'388.80
291	Fonds im EK	4'980.00		4'980.00	
2910 291000	Fonds im EK Stipendienfonds	4'980.00 4'980.00		4'980.00 4'980.00	
295	Aufwertungsreserve Verwaltungsvermögen	63'000.00			63'000.00
2950 295000	Aufwertungsreserve Verwaltungsvermögen Aufwertungsreserve VerwVM (bis 31.12.2023)	63'000.00 63'000.00			63'000.00 63'000.00
299	Bilanzüberschuss /-fehlbetrag	5'932'487.11	96'901.69		6'029'388.80
2990 299000	Jahresergebnis Jahresergebnis		96'901.69 96'901.69		96'901.69 96'901.69
2999 299900	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	5'932'487.11 5'932'487.11			5'932'487.11 5'932'487.11

Budget 2022		Rechnung 2022		Nummer	Bezeichnung	Budget 2023	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag
157'700.00		121'122.06		0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	151'000.00	
73'100.00		47'247.15		01	Legislative und Exekutive	68'400.00	
23'600.00		11'322.35		011	Legislative	16'700.00	
17'900.00		8'648.55		0110	Bürgerversammlung, Abstimmungen und Wahlen	12'000.00	
2'300.00		1'740.00		300000	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder	2'000.00	
600.00		140.00		301000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	200.00	
6'000.00		4'793.55		310200	Drucksachen, Publikationen	6'500.00	
500.00		475.00		313000	Dienstleistungen Dritter	500.00	
1'500.00		1'500.00		313020	Porti, Bank- und Postgebühren	1'800.00	
7'000.00				313050	Erneuerungswahlen, Abstimmungen	1'000.00	
5'700.00		2'673.80		0111	Geschäftsprüfungskommission, Revisionsstelle	4'700.00	
2'600.00		2'600.00		300000	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder	2'600.00	
100.00				309900	Übriger Personalaufwand	100.00	
3'000.00		73.80		317100	Exkursionen, Ausflüge	2'000.00	
49'500.00		35'924.80		012	Exekutive	51'700.00	
28'000.00		23'860.00		0120	Ortsverwaltungsrat	30'200.00	
13'000.00		11'220.00		300000	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder	14'000.00	
2'000.00		2'100.00		301000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	2'200.00	
500.00		20.00		309000	Aus- und Weiterbildung des Personals	500.00	
500.00				309900	Übriger Personalaufwand	500.00	
11'000.00		10'520.00		317000	Reisekosten und Spesen	11'000.00	
1'000.00				317100	Exkursionen, Ausflüge	2'000.00	
21'500.00		12'064.80		0121	Öffentliche Anlässe	21'500.00	
12'000.00		8'650.30		313040	Bürgerabend	12'000.00	
9'500.00		3'414.50		313041	öffentliche Anlässe	9'500.00	
84'600.00		73'874.91		02	Allgemeine Dienste	82'600.00	
84'600.00		73'874.91		022	Allgemeine Dienste, übrige	82'600.00	
82'600.00		72'519.20		0220	Allgemeine Verwaltung	80'600.00	
22'000.00		21'980.00		300000	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder	23'000.00	
16'500.00		14'480.00		301000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	16'500.00	
12'000.00		10'690.35		305000	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	12'000.00	
1'000.00		918.20		305300	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	1'100.00	
9'000.00		5'868.05		309900	Übriger Personalaufwand	6'000.00	
1'800.00		1'874.35		310000	Büromaterial	1'800.00	
100.00				310300	Fachliteratur, Zeitschriften	100.00	
1'500.00		1'964.70		311100	Anschaffung Apparate, Maschinen, Fahrzeuge	2'500.00	
7'200.00		3'177.90		313000	Dienstleistungen Dritter	6'000.00	
800.00		880.55		313020	Porti, Bank- und Postgebühren	900.00	
3'200.00		3'185.10		313030	Verbandsbeiträge	3'200.00	
3'800.00		3'800.00		313210	externe Buchführung	3'800.00	
300.00		300.00		313400	Sachversicherungsprämien	300.00	
3'400.00		3'400.00		317000	Reisekosten und Spesen	3'400.00	
2'000.00		1'355.71		0227	Informatik Allgemein	2'000.00	
2'000.00		1'355.71		313000	Dienstleistungen Dritter	2'000.00	
18'400.00	4'980.00	16'082.75	4'980.00	2	BILDUNG	16'600.00	
5'900.00		5'982.75		21	Obligatorische Schule	6'100.00	
5'900.00		5'982.75		218	Tagesbetreuung	6'100.00	

Budget 2022		Rechnung 2022		Nummer	Bezeichnung	Budget 2023	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag
3'900.00		3'982.75		2180	Schüleranlass Primarschule	4'100.00	
1'600.00		1'460.00		300000	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder	1'600.00	
2'300.00		2'522.75		313000	Dienstleistungen Dritter	2'500.00	
2'000.00		2'000.00		2181	Beitrag Schülerhort	2'000.00	
2'000.00		2'000.00		363200	Beiträge an Gemeinden und Zweckverbände	2'000.00	
500.00		500.00		22	Sonderschulen	500.00	
500.00		500.00		220	Sonderschulen	500.00	
500.00		500.00		2220	Heilpädagogische Schule	500.00	
500.00		500.00		363600	Beiträge an private Organisationen	500.00	
12'000.00	4'980.00	9'600.00	4'980.00	23	Berufliche Grundbildung	10'000.00	
12'000.00	4'980.00	9'600.00	4'980.00	230	Berufliche Grundbildung	10'000.00	
12'000.00	4'980.00	9'600.00	4'980.00	2300	Stipendien	10'000.00	
12'000.00		9'600.00		363710	Stipendien / Ausbildungsbeiträge	10'000.00	
	4'980.00		4'980.00	451100	Entnahmen aus Fonds EK		
84'100.00	10'160.00	45'777.65	14'946.00	3	KULTUR, SPORT UND FREIZEIT	108'350.00	14'200.00
9'600.00		9'100.00		32	Kultur, übrige	9'900.00	
3'500.00		3'500.00		321	Bibliotheken	3'500.00	
3'500.00		3'500.00		3210	Bibliotheken	3'500.00	
3'500.00		3'500.00		363600	Beiträge an private Organisationen	3'500.00	
4'000.00		4'000.00		322	Musik und Theater	4'300.00	
4'000.00		4'000.00		3220	Musik und Theater	4'300.00	
4'000.00		4'000.00		363600	Beiträge an private Organisationen	4'300.00	
2'100.00		1'600.00		329	Kultur, übrige	2'100.00	
2'100.00		1'600.00		3290	Kulturförderung	2'100.00	
2'100.00		1'600.00		363600	Beiträge an private Organisationen	2'100.00	
74'500.00	10'160.00	36'677.65	14'946.00	34	Sport und Freizeit	98'450.00	14'200.00
10'500.00		10'500.00		341	Sport	9'000.00	
10'500.00		10'500.00		3410	Sportförderung	9'000.00	
10'500.00		10'500.00		363600	Beiträge an private Organisationen	9'000.00	
64'000.00	10'160.00	26'177.65	14'946.00	342	Freizeit	89'450.00	14'200.00
2'600.00		3'200.00		3420	Freizeitvereine	3'700.00	
2'600.00		3'200.00		363600	Beiträge an private Organisationen	3'700.00	
12'600.00	4'000.00	4'114.75	4'017.00	3421	Kleinpflanzengärten / Schrebergärten	7'600.00	4'000.00
1'500.00		1'440.00		300000	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder	1'500.00	
100.00		80.00		301000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	100.00	
10'000.00		2'594.75		313000	Dienstleistungen Dritter	6'000.00	
1'000.00				314000	Unterhalt an Grundstücken		
	4'000.00		4'017.00	447020	Pachtzinsen Kleinpflanzer		4'000.00

Budget 2022		Rechnung 2022		Nummer	Bezeichnung	Budget 2023	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag
6'250.00	160.00	6'371.35	300.00	3422	öffentliche Feuerstellen Tratt und Forsthaus	6'250.00	200.00
1'000.00		400.00		300000	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder	1'000.00	
250.00		60.00		301000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	250.00	
5'000.00		5'911.35		313000	Dienstleistungen Dritter	5'000.00	
	160.00		300.00	447220	Einnahmen Benützung Feuerstellen		200.00
42'550.00	6'000.00	12'491.55	10'629.00	3423	Gantlokal Tratthof	71'900.00	10'000.00
1'000.00		1'000.00		300000	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder	1'200.00	
4'200.00		4'300.00		301000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	4'400.00	
500.00		251.25		310100	Betriebs- und Verbrauchsmaterial	500.00	
4'000.00		4'361.35		312000	Ver- und Entsorgung Liegenschaften VW	3'000.00	
650.00		569.75		313400	Sachversicherungsprämien	600.00	
30'000.00		303.95		314400	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	60'000.00	
500.00				315000	Unterhalt Mobiliar	500.00	
200.00		205.25		343900	Übriger Liegenschaftsaufwand FV	200.00	
1'500.00		1'500.00		399000	Übrige interne Verrechnungen	1'500.00	
			104.00	425000	Verkäufe		
	6'000.00		10'525.00	447210	Einnahmen Gantlokal		10'000.00
11'000.00		11'000.00		5	SOZIALE SICHERHEIT	7'300.00	
4'500.00		4'500.00		52	Invalidität	1'000.00	
4'500.00		4'500.00		524	Leistungen an Invalide	1'000.00	
4'500.00		4'500.00		5240	Beiträge an Invalide / Organisationen / Heime	1'000.00	
4'500.00		4'500.00		363600	Beiträge an private Organisationen	1'000.00	
500.00		500.00		53	Alter und Hinterlassene	800.00	
500.00		500.00		535	Leistungen an das Alter	800.00	
500.00		500.00		5350	Dienstleistungen und Beiträge für das Alter	800.00	
500.00		500.00		363600	Beiträge an private Organisationen	800.00	
1'000.00		1'000.00		54	Familien und Jugend	500.00	
1'000.00		1'000.00		544	Jugendschutz	500.00	
1'000.00		1'000.00		5440	Jugendschutz, Jugendarbeit	500.00	
1'000.00		1'000.00		363600	Beiträge an private Organisationen	500.00	
5'000.00		5'000.00		59	Soziale Sicherheit, übrige	5'000.00	
5'000.00		5'000.00		592	Hilfsaktionen im Inland	5'000.00	
5'000.00		5'000.00		5920	Beiträge an Diverse	5'000.00	
5'000.00		5'000.00		363600	Beiträge an private Organisationen	5'000.00	
20'000.00	10'700.00	7'438.05	11'237.85	7	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	20'000.00	10'700.00
20'000.00	10'700.00	7'438.05	11'237.85	75	Arten- und Landschaftsschutz	20'000.00	10'700.00
20'000.00	10'700.00	7'438.05	11'237.85	750	Arten- und Landschaftsschutz	20'000.00	10'700.00
1'000.00	1'200.00	161.55	4'499.85	7500	Abgeltung ökologischer Leistungen (GAÖL)	1'000.00	1'200.00
1'000.00		161.55		314020	GAÖL-Aufwendungen	1'000.00	
	1'200.00		4'499.85	463100	Beiträge von Kantonen und Konkordaten		1'200.00
15'000.00	7'500.00	6'200.46	6'200.00	7501	Waldrandpflege	15'000.00	7'500.00
15'000.00		6'200.46		313000	Dienstleistungen Dritter	15'000.00	
	7'500.00		6'200.00	463200	Beiträge von Gemeinden und Zweckverbänden		7'500.00

Budget 2022		Rechnung 2022		Nummer	Bezeichnung	Budget 2023	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag
4'000.00	2'000.00	1'076.04	538.00	7502	Bachunterhalt	4'000.00	2'000.00
4'000.00		1'076.04		313000	Dienstleistungen Dritter	4'000.00	
	2'000.00		538.00	463200	Beiträge von Gemeinden und Zweckverbänden		2'000.00
210'920.00	268'000.00	184'012.10	263'110.82	8	VOLKSWIRTSCHAFT	152'370.00	213'200.00
73'120.00	127'200.00	66'262.80	129'458.75	81	Landwirtschaft	69'570.00	126'400.00
61'970.00	116'800.00	58'261.60	119'052.35	812	Strukturverbesserung	58'720.00	116'500.00
2'920.00		120.00		8120	Bodenverbesserungen, Betriebshelferdienst	2'920.00	
300.00				300000	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder	300.00	
2'500.00				314010	Bodenverbesserungen	2'500.00	
120.00		120.00		363600	Beiträge an private Organisationen	120.00	
24'050.00	90'800.00	24'915.25	90'822.35	8121	Landwirtschaftliche Grundstücke	24'700.00	90'500.00
3'000.00		3'720.00		300000	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder	3'500.00	
400.00		200.00		301000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	200.00	
600.00		902.70		313000	Dienstleistungen Dritter	1'000.00	
5'500.00		5'489.80		313700	Steuern und Abgaben	5'500.00	
1'000.00		1'100.00		314000	Unterhalt an Grundstücken	1'000.00	
50.00				343900	Übriger Liegenschaftsaufwand FV		
13'500.00		13'502.75		363400	Beiträge an öffentliche Unternehmen	13'500.00	
	90'000.00		90'356.65	447010	Pachtzinsen Landwirte		90'000.00
	800.00		465.70	447900	Übrige Erträge Liegenschaften VV		500.00
21'000.00	26'000.00	18'500.00	28'230.00	8122	Unterhalt Belagsstrassen	21'100.00	26'000.00
1'000.00		1'000.00		300000	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder	1'100.00	
20'000.00		17'500.00		314100	Unterhalt Strassen / Verkehrswege / Brücken	20'000.00	
	12'000.00		12'000.00	463210	Beiträge an Strassenunterhalt von Polit. Gemeinde		12'000.00
	12'500.00		14'730.00	463710	Beiträge Strassenunterhalt Landwirte / Pferdehalter		12'500.00
	1'500.00		1'500.00	499000	Übrige interne Verrechnungen		1'500.00
10'000.00		9'562.40		8123	Unterhalt Naturstrassen	10'000.00	
10'000.00		9'562.40		314100	Unterhalt Strassen / Verkehrswege / Brücken	10'000.00	
4'000.00		5'163.95		8124	Unterhalt Brücken		
4'000.00		5'163.95		314100	Unterhalt Strassen / Verkehrswege / Brücken		
11'150.00	10'400.00	8'001.20	10'406.40	818	Alpwirtschaft	10'850.00	9'900.00
9'500.00	10'400.00	7'371.70	10'406.40	8180	Trattbetrieb - Sömmerung	9'700.00	9'900.00
1'000.00		1'000.00		300000	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder	1'100.00	
600.00				310100	Betriebs- und Verbrauchsmaterial	500.00	
900.00		1'032.70		312000	Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV	1'000.00	
7'000.00		5'339.00		313000	Dienstleistungen Dritter	7'000.00	
	3'500.00		3'426.00	315100	Unterhalt Apparate, Maschinen, Fahrzeuge	100.00	
	6'900.00		6'980.40	447030	Einnahmen Trattgeld		3'000.00
				463110	Sömmerungsbeiträge		6'900.00
1'650.00		629.50		8181	Trattstall und Laufstall	1'150.00	
450.00		424.20		313400	Sachversicherungsprämien	450.00	
1'000.00				314400	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	500.00	
200.00		205.30		343900	Übriger Liegenschaftsaufwand FV	200.00	

Budget 2022		Rechnung 2022		Nummer	Bezeichnung	Budget 2023	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag
137'700.00	140'800.00	117'649.30	133'652.07	82	Forstwirtschaft	82'700.00	86'800.00
137'700.00	140'800.00	117'649.30	133'652.07	820	Forstwirtschaft	82'700.00	86'800.00
131'800.00	133'000.00	111'745.55	125'852.07	8200	Forstwirtschaft	80'800.00	79'000.00
2'500.00		2'060.00		300000	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder	2'500.00	
500.00		260.00		301000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	300.00	
2'000.00		1'823.05		313000	Dienstleistungen Dritter	2'000.00	
58'000.00		46'281.41		313080	Waldbewirtschaftung	63'500.00	
5'000.00		967.14		314100	Unterhalt Strassen / Verkehrswege / Brücken	8'500.00	
60'000.00		56'611.75		314101	Strassensanierungsprojekt		
2'800.00		2'995.70		363100	Beiträge an Kantone und Konkordate	3'000.00	
500.00		276.50		363610	Beiträge an Selbsthilfefonds Wald	500.00	
500.00		470.00		363620	Beiträge an Waldwirtschaftsverband SG-Lie	500.00	
	51'000.00		57'275.55	425010	Holzverkäufe		51'000.00
	24'900.00		23'903.92	450100	Entnahmen aus Fonds FK (Forstreserve)		
	57'100.00		44'672.60	463100	Beiträge von Kantonen und Konkordaten		28'000.00
5'900.00	7'800.00	5'903.75	7'800.00	8201	Werkhof Listen und Forsthaus	1'900.00	7'800.00
900.00		876.40		313400	Sachversicherungsprämien	900.00	
5'000.00		5'027.35		314400	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	1'000.00	
	7'800.00		7'800.00	447040	Einnahmen Werkhofmiete		7'800.00
100.00		100.00		85	Industrie, Gewerbe, Handel	100.00	
100.00		100.00		850	Industrie, Gewerbe, Handel	100.00	
100.00		100.00		8500	Beiträge an Diverse	100.00	
100.00		100.00		363600	Beiträge an private Organisationen	100.00	
115'550.00	283'650.00	98'017.45	286'077.08	9	FINANZEN UND STEUERN	73'700.00	251'670.00
115'550.00	283'650.00	98'017.45	286'077.08	96	Vermögens- und Schuldenverwaltung	73'700.00	251'670.00
	50.00		9'496.13	961	Zinsen		50.00
	50.00		9'496.13	9610	Zinsen		50.00
	50.00		46.13	440200	Zinsen Finanzanlagen		50.00
			9'450.00	445100	Erträge aus Beteiligungen VV		
115'550.00	283'600.00	97'625.45	276'580.95	963	Liegenschaften des Finanzvermögens	73'700.00	251'620.00
94'650.00	135'300.00	86'052.00	138'324.45	9630	Alterswohnungen Gerbe	69'350.00	138'300.00
5'000.00		4'160.00		300000	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder	5'000.00	
300.00				301000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	300.00	
1'000.00		526.10		313000	Dienstleistungen Dritter	1'000.00	
1'050.00		1'046.50		313210	externe Buchführung	1'050.00	
5'300.00		5'292.00		340110	Hypothekarzinsen Alterswohnungen	5'000.00	
35'000.00		32'086.35		343000	Baulicher Unterhalt Liegenschaften FV	10'000.00	
15'000.00		14'880.00		343010	Erneuerungsfonds STWEG		
31'000.00		25'260.60		343910	Nebenkosten, Erneuerungsfonds Alterswohnungen	46'000.00	
1'000.00		2'800.45		343930	Rückzahlungen NK-Abrechnungen Alterswohnungen	1'000.00	
	122'000.00		126'000.00	443020	Mieteinnahmen Alterswohnungen		125'000.00
	1'300.00		324.45	443910	Nachzahlungen Nebenkosten Alterswohnungen		1'300.00
	12'000.00		12'000.00	463220	Beiträge an Alterswohnungen von Polit. Gemeinde		12'000.00
2'600.00	2'400.00	2'765.40	2'400.00	9631	Tiefgaragenabstellplätze Gerbestrasse 2abc	2'800.00	2'400.00
600.00		591.00		343020	Erneuerungsfonds Tiefgaragen-Abstellplätze		
2'000.00		2'174.40		343920	Nebenkosten, Erneuerungsfonds Tiefgaragen-Abstellplätze	2'800.00	
	2'400.00		2'400.00	443030	Mieteinnahmen Tiefgaragenabstellplätze AW		2'400.00

Budget 2022		Rechnung 2022		Nummer	Bezeichnung	Budget 2023	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag
400.00	900.00	406.15	920.00	9632	Holzschopf Neudorf	400.00	920.00
400.00		406.15		313400	Sachversicherungsprämien	400.00	
	900.00		920.00	443040	Miteinahmen Holzschopf		920.00
17'900.00	145'000.00	8'401.90	134'936.50	9633	Baurechtsgrundstücke	1'150.00	110'000.00
900.00		520.00		300000	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder	800.00	
		86.25		313400	Sachversicherungsprämien	100.00	
17'000.00		7'795.65		314000	Unterhalt an Grundstücken	250.00	
	110'000.00		111'746.85	443010	Baurechtszinsen		110'000.00
	35'000.00		23'189.65	463100	Beiträge von Kantonen und Konkordaten		
		392.00		969	Finanzvermögen, übrige		
		392.00		9690	Finanzvermögen, übrige		
		392.00		344000	Wertberichtigungen Finanzanlagen FV		
	40'180.00	96'901.69		99	Nicht aufgeteilte Posten		39'550.00
	40'180.00	96'901.69		999	Abschluss		39'550.00
	40'180.00	96'901.69		9990	Abschluss		39'550.00
		96'901.69		900000	Ertragsüberschuss		
	40'180.00			900100	Aufwandüberschuss		39'550.00
617'670.00	617'670.00	580'351.75	580'351.75			529'320.00	529'320.00

ERFOLGSRECHNUNG Zusammenzug nach Funktion

ORTSGEMEINDE BALGACH

Budget 2022		Rechnung 2022		funktionale Gliederung	Budget 2023	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag		Aufwand	Ertrag
157'700.00		121'122.06		0 Allgemeine Verwaltung	151'000.00	
18'400.00	4'980.00	16'082.75	4'980.00	2 Bildung	16'600.00	
84'100.00	10'160.00	45'777.65	14'946.00	3 Kultur, Sport und Freizeit	108'350.00	14'200.00
11'000.00		11'000.00		5 Soziale Sicherheit	7'300.00	
20'000.00	10'700.00	7'438.05	11'237.85	7 Umweltschutz und Raumordnung	20'000.00	10'700.00
210'920.00	268'000.00	184'012.10	263'110.82	8 Volkswirtschaft	152'370.00	213'200.00
115'550.00	283'650.00	98'017.45	286'077.08	9 Finanzen und Steuern	73'700.00	251'670.00
617'670.00	577'490.00	483'450.06	580'351.75	Total Aufwand / Ertrag	529'320.00	489'770.00
	40'180.00	96'901.69		Ertragsüberschuss		
				Aufwandüberschuss		39'550.00
617'670.00	617'670.00	580'351.75	580'351.75	Gesamttotal	529'320.00	529'320.00

ERFOLGSRECHNUNG Zusammenzug nach Sachgruppen

ORTSGEMEINDE BALGACH

Budget 2022		Rechnung 2022		Artengliederung	Budget 2023	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag		Aufwand	Ertrag
617'670.00		483'450.06		3 AUFWAND	529'320.00	
106'650.00		93'416.60		30 Personalaufwand	105'850.00	
353'450.00		241'281.16		31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	296'650.00	
				33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen		
90'350.00		83'887.35		34 Finanzaufwand	65'200.00	
65'720.00		63'364.95		36 Transferaufwand (Beiträge)	60'120.00	
1'500.00		1'500.00		39 Interne Verrechnungen	1'500.00	
577'490.00		580'351.75		4 ERTRAG	489'770.00	
	51'000.00		57'379.55	42 Entgelte		51'000.00
	348'910.00		367'777.78	44 Finanzertrag		355'170.00
	29'880.00		28'883.92	45 Entnahmen aus Fonds / Spezialfinanzierungen		0.00
	146'200.00		124'810.50	46 Transferertrag (Beiträge)		82'100.00
	1'500.00		1'500.00	49 Interne Verrechnungen		1'500.00
617'670.00	577'490.00	483'450.06	580'351.75	TOTAL	529'320.00	489'770.00
	40'180.00	96'901.69		Ertragsüberschuss		
				Aufwandüberschuss		39'550.00
617'670.00	617'670.00	580'351.75	580'351.75	Gesamttotal	529'320.00	529'320.00

Budget 2022		Rechnung 2022		Bezeichnung	Budget 2023	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag		Aufwand	Ertrag
527'320.00		399'562.71		Betrieblicher Aufwand	464'120.00	
106'650.00		93'416.60		30 Personalaufwand	105'850.00	
353'450.00		241'281.16		31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	296'650.00	
				33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen		
65'720.00		63'364.95		36 Transferaufwand (Beiträge)	60'120.00	
				38 Einlagen in Reserven		
1'500.00		1'500.00		39 Interne Verrechnungen	1'500.00	
228'580.00		212'573.97		4 Betrieblicher Ertrag	134'600.00	
51'000.00		57'379.55		42 Entgelte	51'000.00	
29'880.00		28'883.92		45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	0.00	
146'200.00		124'810.50		46 Transferertrag (Beiträge)	82'100.00	
1'500.00		1'500.00		49 Interne Verrechnungen	1'500.00	
-298'740.00		-186'988.74		Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-329'520.00	
90'350.00		83'887.35		34 Finanzaufwand (ohne Wertberichtigungen FV)	65'200.00	
348'910.00		367'777.78		44 Finanzertrag (ohne Wertberichtigungen FV)	355'170.00	
258'560.00		283'890.43		Ergebnis aus Finanzierung	289'970.00	
-40'180.00		96'901.69		Operatives Ergebnis (1. Stufe)	-39'550.00	
0.00		0.00		38 Einlagen in Reserven		
	0.00		0.00	48 Bezug aus Reserven		
0.00		0.00		Ergebnis aus Reserveveränderung (2. Stufe)	0.00	
-40'180.00		96'901.69		Gesamtergebnis	-39'550.00	
				+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss		

Die Darstellung der Erfolgsrechnung nach Sachgruppen ist eine Darstellungsart nach RMSG. Im zweistufigen Erfolgsausweis ist in der ersten Stufe das operative Ergebnis der Ortsgemeinde ersichtlich. Die zweite Stufe zeigt die Veränderung der Reserven.

INVESTITIONSRECHNUNG

ORTSGEMEINDE BALGACH

Budget 2022		Rechnung 2022		Bezeichnung	Budget 2023	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag		Aufwand	Ertrag
0.00	0.00	0.00	0.00	0 Allgemeine Verwaltung	0.00	0.00
0.00	0.00	0.00	0.00	2 Bildung	0.00	0.00
0.00	0.00	0.00	0.00	3 Kultur, Sport und Freizeit	0.00	0.00
0.00	0.00	0.00	0.00	5 Soziale Sicherheit	0.00	0.00
0.00	0.00	0.00	0.00	7 Umweltschutz und Raumordnung	0.00	0.00
0.00	0.00	0.00	0.00	8 Volkswirtschaft	0.00	0.00
0.00	0.00	0.00	0.00	9 Finanzen und Steuern	0.00	0.00
0.00	0.00	0.00	0.00	Total Aufwand / Ertrag	0.00	0.00

Gemäss Art. 13 der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden weist die Investitionsrechnung Ausgaben und Einnahmen aus, die das Verwaltungsvermögen verändern. Der Rat hat die Aktivierungsgrenze im Zuge der Einführung des neuen Rechnungsmodells RMSG ab 1. Januar 2019 auf Fr. 50'000 festgelegt.

1. Grundsätze der Rechnungslegung einschliesslich der wesentlichen Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

Die vorliegende Rechnung wurde in Übereinstimmung mit dem Gemeindegesetz (sGS 151.2) und der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (sGS 151.53) erstellt. Es werden die allgemeinen Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung der St. Galler Gemeinden angewendet. Diese können bei der Ortsgemeinde bezogen werden.

2. Eigenkapitalnachweis

Der Eigenkapitalnachweis zeigt die Ursachen der Veränderung des Eigenkapitals auf.

Konto	Bezeichnung	Bestand 1.1.	Zunahme	Abnahme	Bestand 31.12.
2910	Fonds im Eigenkapital	4'980.00		4'980.00	0
2950	Aufwertungsreserve VerwVM	63'000.00			63'000.00
2990	Jahresergebnis		96'901.69		96'901.69
2999	kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	5'932'487.11			5'932'487.11
29	Total Eigenkapital	6'000'467.11	96'901.69	4'980.00	6'092'388.80

3. Rückstellungsspiegel

Der Rückstellungsspiegel ist eine Aufstellung aller Rückstellungen für Aufwände der Ortsgemeinde. Die Ortsgemeinde Balgach hat per 31. Dezember 2022 folgende Rückstellungen bilanziert:

Konto	Bezeichnung/Zweck	Bestand 1.1.	Veränderung	Bestand 31.12.	Kommentar
2059	übrige kurzfristige Rückstellungen	12'103.75		12'103.75	
205900	Abbruch Kleinkalierstand Ifang	12'103.75	0.00	12'103.75	
	Total Rückstellungen	12'103.75	0.00	12'103.75	

4. Beteiligungsspiegel

Im Beteiligungsspiegel werden wesentliche Beteiligungen aufgeführt. Wesentlich ist eine Beteiligung dann, wenn:

- eine grössere kapitalmässige Beteiligung vorliegt;
- höhere Betriebsbeiträge geleistet werden oder
- die Ortsgemeinde einen massgeblichen Einfluss auf die Steuerung hat.

Name	Rheintal Forst AG
Rechtsform	Aktiengesellschaft
Tätigkeit, erfüllte öffentliche Aufgaben	Bewirtschaftung der Waldgrundstücke der beteiligten Korporationen. Handel mit Holz und Holzprodukten. Ausführung von Aufträgen in den Bereichen Pflege und Unterhalt von Wald, Strassen und Bächen sowie Ausbildung in forst- und forstähnlichen Bereichen.
Anteil der Ortsgemeinde Balgach	Das Aktienkapital von CHF 280'000.00 ist eingeteilt in 2'800 Namenaktien mit einem Nominalwert von je CHF 100.00. Die Ortsgemeinde Balgach besitzt 630 Namenaktien. Die Gründungsaktionäre haben sich über einen Aktionärsbindungsvertrag verpflichtet, die Aktien zu halten bzw. die Aktien bei Veräusserungsabsichten nur einem bisherigen Aktionär anzubieten.
Buchwert	CHF 63'000.00 (Nominalwert)
Kurswert / Steuerwert	Gemäss Bewertung der Namenaktien durch die Kantonale Steuerverwaltung St. Gallen beträgt der Brutto-Steuerwert per 31.12.2021 CHF 375.00.
Wesentliche weitere Miteigentümer an der Organisation	Ortsgemeinde St. Margrethen, Ortsgemeinde Rebstein, Ortsgemeinde Marbach, Rhode Lüchingen
Eigene Beteiligungen	Wald Holz Energie AG
Zahlungsströme im Berichtsjahr	Selbsttragend
Gesamtaufwand für die Leistungserbringung	Selbsttragend
Aussagen zu den spezifischen Risiken	Keine

5. Gewährleistungsspiegel

Im Gewährleistungsspiegel werden aufgeführt:

- die Eventualverbindlichkeiten, insbesondere diejenigen, bei denen die Ortsgemeinde zugunsten Dritter eine Verpflichtung eingeht, wie Bürgschaften, Garantieverpflichtungen oder Defizitgarantien;
- weitere Tatbestände mit Eventualcharakter, wenn sie noch nicht als Rückstellungen verbucht wurden.

Die Ortsgemeinde Balgach verfügt per 31. Dezember 2022 über keine Eventualverbindlichkeiten.

6. Leasingverbindlichkeiten

Die Ortsgemeinde Balgach hat per 31. Dezember 2022 keine Leasingverbindlichkeiten.

7. Ausweis über die Verwendung der Beiträge an die Belagskosten der Ortsgemeindestrassen

Gemäss der Zusicherung in den Vereinbarungen mit den Landwirten und Pferdehaltern informiert der Ortsverwaltungsrat jährlich im Amtsbericht über die Verwendung der Strassenbeiträge:

Jahr	Projekte Belagsarbeiten ⁴	Gesamtkosten Belagsarbeiten	./. Subventionen Bund/Kanton ¹	verbleibende Kosten	./. Beiträge Landwirte ⁵	./. Beitrag Polit. Gde ² + OG ⁴	verbleibende Restkosten
2022	Diverse Belagsflicke Beitrag OG ³ Beiträge LW ⁵ /PG ²	CHF 17'500.000		CHF 17'500.000		⁴ CHF 17'500.00 ³ CHF 5'000.00 ⁵ CHF 14'730.00 ² CHF 10'000.00	
2022	Total	CHF 17'500.00		CHF 17'500.00	CHF 14'730.00	CHF 32'500.00	CHF -29'730.00
2003-21	Hertrag Vorjahre	CHF 711'286.60	CHF 97'343.95	CHF 613'942.65	CHF 244'365.00	CHF 335'100.00	CHF 34'477.65
Gesamttotal		CHF 728'786.60	CHF 97'343.95	CHF 631'442.65	CHF 259'095.00	CHF 367'600.00	CHF 4'747.65

- ¹ effektiv eingegangene Beiträge (anteilmässig für Belagsarbeiten umgerechnet)
- ² jährlicher Beitrag der Polit. Gemeinde total CHF 12'000 (Annahme: CHF 2'000 für den Naturstrassenunterhalt)
- ³ gemäss Zusicherung in den Strassenvereinbarungen übernimmt die Ortsgemeinde jährlich CHF 5'000 der Belagskosten
- ⁴ ab 2015 werden die Kosten für Belagsflicke durch die Ortsgemeinde übernommen
- ⁵ inklusive in Rechnung gestellte Beiträge für bewilligte Lastwagenfahrten im Zusammenhang mit Auffüllungen und Strafgeder

ANLAGESPIEGEL FINANZ- UND SACHANLAGEN

Konto	Bezeichnung	Anschaffungskosten			Kumulierte Wertberichtigungen					Buchwert
		Stand per 01.01.	Zugänge (+) Abgänge (-) Umglied. (+/-)	Stand per 31.12.	Stand per 01.01. (+/-)	Wertberichtigungen (-)	Wertaufholungen (+)	Abgänge (+/-) Umglied. (+/-)	Stand per 31.12.	Stand per 31.12.
107	Finanzanlagen	17'835.20	0.00	17'835.20	0.00	-392.00	0.00	0.00	-392.00	17'443.20
1070	Aktien und Anteilscheine	17'835.20	0.00	17'835.20	0.00	-392.00	0.00	0.00	-392.00	17'443.20
1071	Verzinsliche Anlagen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1072	Langfristige Forderungen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1079	Übrige langfristige Finanzanlagen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
108	Sachanlagen FV	6'432'000.00	0.00	6'432'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	6'432'000.00
1080	Grundstücke FV	3'569'000.00	0.00	3'569'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3'569'000.00
1084	Gebäude FV	2'863'000.00	0.00	2'863'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2'863'000.00
1086	Mobilien FV	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1089	Übrige Sachanlagen FV	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Total		6'449'835.20	0.00	6'449'835.20	0.00	-392.00	0.00	0.00	-392.00	6'449'443.20

WERTSCHRIFTENVERZEICHNIS PER 31. DEZEMBER 2022

Titel	Anzahl	Nominal	Titel	Titelbezeichnung	Kurswert			Veränderungen			Buchwert
					Stand per 01.01.	Kurswert per 31.12.	Stand per 31.12.	Stand per 01.01.	Käufe (+) Verkäufe (-)	Wertberichtigungen (+/-)	Stand per 31.12.
46	300.00	NA		Grastrocknungsanlage Balgach AG	13'800.00	300.00	13'800.00	13'800.00	0.00	0.00	13'800.00
112	10.00	NA		Schweizer Zucker AG	3'035.20	23.60	2'643.20	3'035.20	0.00	-392.00	2'643.20
2	500.00	GA		Raiffeisenbank Mittelrheintal	1'000.00	500.00	1'000.00	1'000.00	0.00	0.00	1'000.00
Total					17'835.20		17'443.20	17'835.20	0.00	-392.00	17'443.20

ANLAGESPIEGEL VERWALTUNGSVERMÖGEN

Konto	Bezeichnung	Anschaffungskosten			Kumulierte Abschreibungen					Buchwert
		Stand per 01.01.	Zugänge (+) Abgänge (-) Umglied. (+/-)	Stand per 31.12.	Stand per 01.01. (-)	Planmässige Abschreibungen (-)	Ausserplanm. Abschreib. / Wertbericht. (-)	Abgänge (+) Umglied. (+/-)	Stand per 31.12.	Stand per 31.12.
140	Sachanlagen VV	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1406	Mobilien	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
142	Immaterielle Angaben	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
144	Darlehen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
145	Beteiligungen, Grundkapitalien	63'000.00	0.00	63'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	63'000.00
1455	Rheintal Forst AG	63'000.00	0.00	63'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	63'000.00
146	Investitionsbeiträge	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
14	Total	68'000.00	0.00	63'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	63'000.00

LIEGENSCHAFTEN IM FINANZVERMÖGEN PER 31. DEZEMBER 2022

Nr.	Lage	Kulturen/Geb.	Fläche m²	Verkehrswert (=Buchwert) Fr.	Verkehrswert Total Fr.	Nr.	Lage	Kulturen/Geb.	Fläche m²	Verkehrswert (=Buchwert) Fr.	Verkehrswert Total Fr.
108010 Baurechtsgrundstücke						Hertrag Alterswohnungen					
164	Wegenstrasse 2	Industrieland	5'778	1'272'000.00		20116	Hauptstrasse 23b	AW 1826.16		200'000.00	
165	Wegenstrasse 4	Industrieland	2'966	503'000.00		20117	Hauptstrasse 23b	AW 1826.17		170'000.00	
167	Wegenstrasse 18	Industrieland	3'478	547'000.00		20118	Hauptstrasse 23b	AW 1826.18		170'000.00	2'292'000.00
262	Mäderstrasse 122b	Industrieland	7'895	212'000.00		108410 Tiefgaragenabstellplätze Gerbe					
2632	Neugrütt	Rohbauland	4'517	730'000.00		40012	Gerbestrasse2a/b/c	TG-Platz		17'000.00	
2660	Wegenstrasse 4A	Industrieland	2'006	305'000.00		40013	Gerbestrasse2a/b/c	TG-Platz		17'000.00	
2663	Wegenstrasse	Wegenstrasse	817	0	3'569'000.00	40014	Gerbestrasse2a/b/c	TG-Platz		17'000.00	
108400 Alterswohnungen Gerbe						40015	Gerbestrasse2a/b/c	TG-Platz		17'000.00	
20107	Hauptstrasse 23b	AW 1826.7		218'000.00		40016	Gerbestrasse2a/b/c	TG-Platz		17'000.00	
20108	Hauptstrasse 23b	AW 1826.8		218'000.00		40017	Gerbestrasse2a/b/c	TG-Platz		17'000.00	
20109	Hauptstrasse 23b	AW 1826.9		188'000.00		40018	Gerbestrasse2a/b/c	TG-Platz		17'000.00	
20110	Hauptstrasse 23b	AW 1826.10		188'000.00		40019	Gerbestrasse2a/b/c	TG-Platz		17'000.00	
20111	Hauptstrasse 23b	AW 1826.11		200'000.00		40020	Gerbestrasse2a/b/c	TG-Platz		17'000.00	
20112	Hauptstrasse 23b	AW 1826.12		200'000.00		40021	Gerbestrasse2a/b/c	TG-Platz		17'000.00	
20113	Hauptstrasse 23b	AW 1826.13		170'000.00		40026	Gerbestrasse2a/b/c	TG-Platz		17'000.00	187'000.00
20114	Hauptstrasse 23b	AW 1826.14		170'000.00		108420 Holzschopf Eichholz					
20115	Hauptstrasse 23b	AW 1826.15		200'000.00		1740	Eichholz	Schopf Nr. 310	793	384'000.00	384'000.00
Übertrag Alterswohnungen						Total Liegenschaften Finanzvermögen					
					1'752'000.00						6'432'000.00

Änderungen im Laufe des Jahres 2022:

keine

LIEGENSCHAFTEN IM VERWALTUNGSVERMÖGEN PER 31. DEZEMBER 2022 (ohne ausparzellierte Strassen)

Parz.	Lage	Kulturen/Geb.	Fläche m²	Ertragswert Fr. (= Steuerwert)	Verkehrswert Fr.	Parz.	Lage	Kulturen/Geb.	Fläche m²	Ertragswert Fr. (= Steuerwert)	Verkehrswert Fr.
Feldliegenschaften						Hertrag Feldliegenschaften					
									443'266	200'500	1'216'000
Gemeinde Balgach						202	Obermäder	Acker, Wiesland	13'198	Fr. 5'500	Fr. 33'000
42	Strimäder	Acker, Wiesland	17'585	Fr. 8'200	Fr. 49'000	205	Obermäder	Acker, Wiesland	5'134	Fr. 2'100	Fr. 12'000
146	Strimäder	Pflanzgärten	28'719	Fr. 13'400	Fr. 80'000	206	Obermäder	Acker, Wiesland	2'151	Fr. 700	Fr. 7'000
147	Strimäder	Acker, Wiesland	2'484	Fr. 900	Fr. 11'000	207	Obermäder	Acker, Wiesland	4'213	Fr. 1'500	Fr. 9'000
150	Kälberhag	Acker, Wiesland	5'773	Fr. 2'400	Fr. 14'000	208	Obermäder	Acker, Wiesland	8'286	Fr. 3'400	Fr. 20'000
154	Kälberhag	Pflanzgärten	99'491	Fr. 46'100	Fr. 276'000	209	Obermäder	Acker, Wiesland	4'390	Fr. 1'600	Fr. 9'000
155	Kälberhag	Scheibenstand	3'704	Fr. 100	Fr. 6'000	216	Obermäder (OG: 11/15 ME)	Acker, Wiesland	6'072	Fr. 2'500	Fr. 15'000
158	Obermäder	Acker, Wiesland	32'374	Fr. 15'200	Fr. 91'000	218	Ifang	Acker, Wiesland	45'404	Fr. 21'200	Fr. 127'000
177	Obermäder	Acker, Wiesland	3'964	Fr. 1'400	Fr. 8'000	220	Isenriet	Acker, Wiesland	109'197	Fr. 50'100	Fr. 299'000
179	Obere Wägen	Acker, Wiesland	2'081	Fr. 700	Fr. 7'000	223	Rietmüli	Acker, Wiesland	13'071	Fr. 5'200	Fr. 31'000
182	Kälberhag	Acker, Wiesland	63'187	Fr. 29'600	Fr. 178'000	225	Isenriet	Acker, Wiesland	64'594	Fr. 29'500	Fr. 176'000
184	Kälberhag	Acker, Wiesland	30'691	Fr. 14'400	Fr. 86'000	237	Gillen	Acker, Wiesland	46'079	Fr. 21'100	Fr. 127'000
187	Engerli (Kleinkaliberst.)	Acker, Wiesland	75'591	Fr. 34'300	Fr. 208'000	249	Untermäder	Acker, Wiesland	2'909	Fr. 1'000	Fr. 6'000
190	Obermäder	Acker, Wiesland	9'899	Fr. 4'100	Fr. 24'000	253	Untermäder	Acker, Wiesland	5'027	Fr. 2'000	Fr. 12'000
191	Obermäder	Acker, Wiesland	15'370	Fr. 7'200	Fr. 43'000	269	Untermäder	Acker, Wiesland	2'565	Fr. 700	Fr. 10'000
192	Obermäder	Acker, Wiesland	2'736	Fr. 900	Fr. 5'000	277	Untermäder	Acker, Wiesland	5'403	Fr. 2'200	Fr. 13'000
193	Obermäder	Acker, Wiesland	9'423	Fr. 3'900	Fr. 23'000	280	Usser Dachert	Acker, Wiesland	17'846	Fr. 8'400	Fr. 49'000
195	Obermäder	Acker, Wiesland	15'409	Fr. 7'200	Fr. 43'000	291	Isenriet	Acker, Wiesland	34'965	Fr. 16'400	Fr. 98'000
196	Obermäder	Acker, Wiesland	1'204	Fr. 400	Fr. 4'000	292	Untermäder	Acker, Wiesland	5'184	Fr. 2'100	Fr. 12'000
197	Obermäder	Acker, Wiesland	3'388	Fr. 1'200	Fr. 7'000	293	Untermäder	Acker, Wiesland	5'542	Fr. 2'300	Fr. 13'000
198	Früemessmäder	Acker, Wiesland	15'665	Fr. 7'300	Fr. 44'000	294	Untermäder	Acker, Wiesland	10'674	Fr. 4'400	Fr. 48'000
200	Früemessmäder	Acker, Wiesland	4'528	Fr. 1'600	Fr. 9'000	295	Untermäder	Acker, Wiesland	8'677	Fr. 3'600	Fr. 21'000
Übertrag Feldliegenschaften			443'266	200'500	1'216'000	Übertrag Feldliegenschaften			863'847	388'000	2'363'000

LIEGENSCHAFTEN IM VERWALTUNGSVERMÖGEN PER 31. DEZEMBER 2022 (Fortsetzung)

Parz.	Lage	Kulturen/Geb.	Fläche m²	Ertragswert Fr. (= Steuerwert)	Verkehrswert Fr.	Parz.	Lage	Kulturen/Geb.	Fläche m²	Ertragswert Fr. (= Steuerwert)	Verkehrswert Fr.
Hertrag Feldliegenschaften			863'847	388'000	2'363'000	Waldliegenschaften					
Gemeinde Balgach											
301	Untermäder	Acker, Wiesland	9'316	3'800	23'000	1190	Nonnebommert	Wald	9'914	1'900	1'900
306	Untermäder	Acker, Wiesland	11'111	4'600	27'000	1191	Listen	Werkhof Nr. 1529			
307	Untermäder	Acker, Wiesland	12'811	5'300	32'000			inkl. Gebäudegrundfläche, Umschwung	1'227	61'800	149'000
311	Untermäder	Acker, Wiesland	5'568	2'300	13'000	1192	Kirchenwald	Wald	823	100	100
315	lfang (Kleinkaliberst.)	Acker, Wiesland Kleinkaliberstand 1454	1'099	49	9'000	1519	Farnen	Wald	879	100	100
327	Obere Wägen	Acker, Wiesland	2'264	800	8'000	1520	Farnen	Wald	2'413	400	600
334	Untermäder	Acker, Wiesland	3'922	1'400	8'000	1522	Farnen	Wald	553	100	200
343	Obermäder	Acker, Wiesland	30'575	14'300	86'000	1532	Rüti	Wald	892	200	200
418	Isenriet	Acker, Wiesland	52'855	37'200	209'000	1691	Widen	Wald	7'580	1'400	1'400
419	Isenriet	Acker, Wiesland	7'090	4'000	28'000	1699	Längler	Wald	440'694	90'500	90'500
421	Isenriet	Acker, Wiesland	18'509	8'600	52'000	1702	Farnen	Wald	2'559	1'000	2'000
423	Isenriet	Acker, Wiesland	63'500	29'800	179'000	1703	Farnen	Wald	3'277	1'300	2'600
425	Isenriet	Acker, Wiesland	130'480	61'300	367'000	1704	Farnen	Wald	1'961	500	700
427	Isenriet	Acker, Wiesland	167'904	78'900	473'000	1709	Nüsatz	Forsthaus Nr. 1439 inkl. Wald, Geb.fläche	489'275	96'900	111'000
430	Isenriet	Trattstall Nr. 32 Sommerst. Nr. 895 Geb.fl., Wiesland	140'696	2'900 99'500	249'400 560'300	1991	Sonnenberg	Wald	1'726	300	300
433	Isenriet	Acker, Wiesland	23'577	11'000	66'000	2049	Rüti	Wald	558	200	400
434	Isenriet	Acker, Wiesland	23'721	11'100	66'000	Total Waldliegenschaften Balgach			964'331	256'700	361'000
435	Isenriet	Acker, Wiesland	21'716	10'200	61'000	Gemeinde Berneck					
437	Isenriet	Acker, Wiesland	13'495	5'600	33'000	1159	Zil	Wald, Strasse/Weg	4'519	800	800
463	Isenriet	Acker, Wiesland	16'811	7'900	47'000	Total Waldliegenschaften Berneck			4'519	800	800
2149	Untermäder	Acker, Wiesland	6'419	2'600	16'000	Gemeinde Oberegg AI					
2198	Üsser Dachert	Naturschutz	28'934	13'600	81'000	1193	Ausserfeld	Wald	32'088	13'500	13'500
2267	Untermäder	Acker, Wiesland	3'236	1'100	7'000	Total Waldliegenschaften Oberegg			32'088	13'500	13'500
2395	Üsser Dachert	Naturschutz, Streue	8'493	2'200	6'000	Total Waldliegenschaften Oberegg					
2732	Isenriet	Acker, Wiesland	56'329	39'900	225'000	Total Waldliegenschaften Oberegg			32'088	13'500	13'500
Total Feldliegenschaften Balgach			1'724'278	1'071'000	5'299'000	Total Waldliegenschaften Verwaltungsvermögen			1'000'938	271'000	375'300
Tratt und Sportplatz						Zusammenfassung:					
430	Isenriet	Trattweide	39'845	28'100	159'000	Total Feldliegenschaften Verwaltungsvermögen			1'926'648	1'166'800	6'715'000
239	Obere Wägen	Sportplatz	15'344	-	852'000	Total Waldliegenschaften Verwaltungsvermögen			1'000'938	271'000	375'300
Total Tratt und Sportplatz			55'189	28'100	1'011'000	Total Liegenschaften Verwaltungsvermögen			2'927'586	1'437'800	7'090'300
Gemeinde Rebstein						Bemerkungen zum Verwaltungsvermögen:					
254	Gmoamäder	Acker, Wiesland	32'761	15'300	92'000	216	4/15 ME hat Sonderegger Lina, Heerbrugg				
521	Purst	Acker, Wiesland	13'502	5'600	33'000	315	Kleinkaliberstand 1454, effektiver Ertragswert 2'681 (ohne Rundung)				
Total Feldliegenschaften Rebstein			46'263	20'900	125'000	418	Gst-Teilung 15.12.2021 (56'329 m² an Gst 2732)				
Gemeinde Diepoldsau						430	Geb.fl., Wiesland, ca.-Anteil Pachtland an Totalfläche 180'541 m²				
1260	Krummensee	Acker, Wiesland	20'055	9'400	56'000	2732	15.12.2020: abgetrennt von Gst 418				
1267	Isenriet	Acker, Wiesland	70'869	33'300	199'000	1699	Baurecht «Pfadihütte Balgach»				
1554	Isenriet	Acker, Wiesland	9'994	4'100	25'000	1709	Baurecht «Reservoir» PG/«Pfadihütte Heerbrugg»				
Total Feldliegenschaften Diepoldsau			100'918	46'800	280'000						
Total Feldliegenschaften Verwaltungsvermögen			1'926'648	1'166'800	6'715'000						

Feldliegenschaften - Änderungen im Jahr 2022:

419 25.08.2022 Neuschätzung +1000 +10'300 keine

Waldliegenschaften - Änderungen im Jahr 2022:

keine

	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023*
A-Treff (evang. Kirchgemeinden Mittelrheintal)	3'000	3'000	3'000	3'000	3'000	3'000	3'000
Adventsweg Balgach OK		250	300		300	300	300
Ausbildungsbeiträge Stipendienfonds	12'800	8'800	12'200	15'600	11'800	9'600	10'000
Bäuerinnen und Landfrauenverein Balgach		500	500	1'500	500	500	500
Balger - Natur	100					100	100
Bibliothek - Kirchgemeindehaus Balgach	3'500	3'500	3'500	3'500	3'500	3'500	3'500
Blauring Balgach	500	500	500	500	500	500	500
Dream Dancer Balgach		500	500			500	500
EVM - Eislaufverein Mittelrheintal	500	500	500	500	500	500	500
FC Rebstein	500	500	500	500	500	500	500
Feuerwehrverein Balgach/Jugendfeuerwehr Mittelrheintal	500	500	1'000	500		500	500
Frauenverein Balgach	500	500	500	500			500
Gewerbeverein Balgach (2017: Ausstellung)	2'000						
Gruppe Junger Mütter Balgach	500	500	500	500	500	500	500
HC Rheintal -Schülerhandballturnier	500	500	500	500	500	500	500
Heilpädagogische Vereinigung Rheintal (2017: +Neubau 5'000)	5'500	500	500		500	500	500
Hospiz-Dienst Altstätten	500	500	500	500	500	500	500
Imkerverein Unterrheintal	500	500	500	500	500	500	500
Insieme Rheintal - das grosse Fest der Volksmusik				500			
Jugendmusik Balgach - Ausbildung	2'500	2'500	2'500	2'500	2'500	2'500	2'500
Kath./Evang. Kirchenchöre (2015: Konzert Weihnachtsmarkt)		500	500				
Kath./Evang. Kirchgemeinde Balgach (2021: 500-Jahr-Jubiläum)		3'000			1'000		
Kodex-Verein Rheintal (Suchtprävention)	500	500	500				
Kulturverein Balgach Christbäume (2016: 100 Jahre Mädi / 1. August-Brunch)	1'600	600					
Landwirtschaftl. Betriebshelferdienst Flawil	120	120	120	120	120	120	120
Männerchor Liederkranz Balgach				500	500	500	500
Marktamt Heerbrugg	600	550	100	100	100	100	100
Musikschule Unterrheintal (2018: 40-Jahr-Jubiläum)		500					
Obstbauverein Balgach		500	500	500	500	500	500
Pfadi Mittelrheintal (2015: Fällarbeiten)	500	500	500	500	500	500	500
Polit. Gemeinde Balgach - Schülerhort	2'000	2'000	2'000	2'000	2'000	2'000	2'000
Procap Invalidenverband	500	500	500	500	500	500	500
FerienSpaß Mittelrheintal	500	500	500		500	500	500
Regionales Trainingszentrum TZ Rheintal, Kunstturnen	500	500	500	500	500	500	500
Reitclub Flurhof, Jugendförderung	500	500	500		500	500	500
Restaurant Rössli, Wirtshauschild					4'500		
Rheno Volleyball	500	500	500	500	500	500	500
Rhyathlon	500	500	500			500	500
Rhyboot Verein (Werkheim Wyden) (2021: Sanierung Schopf)	500	500	500	500	1'500	500	500
Samariterverein - Help Jugendgruppe	500	500	500	500	500	500	500
Schalmeien Balgach	500	500	500	500	500	500	800
Schantösen Balgach		500	500	500	500	500	500
Schlittschuhclub Rheintal - Ausbildung	500	500	500	500	500	500	500
Schmidi Event Rheintaler Maislabyrinth						800	800
Soziale Dienste Mittelrheintal, Familien in Not	500	500	500	500	500	500	500
Spitex Förderverein Balgach	4'000	2'000	2'000				
STV Balgach (2023 Unterstützung TN Gymnaestrada)	1'000	3'000	2'500	2'500	1'000	5'000	3'000
Suserfäscht OK		2'000					
Tennisclub Balgach, Nachwuchs	500	500	500	500	500	500	500
Tipidorf Rheintal			500			500	
TIXI Rheintal - Behindertentransporte	500	1'000	1'000	1'000	1'000	1'000	1'000
Verband St.Galler Ortsgemeinden	770	770	770	770	770	770	770
Verein Rheint. Storchenhof	100	100	100	100	100	100	100
Verein Rheintaler Ortsgemeinden	2'415	2'415	2'415	2'415	2'415	2'415	2'415
VitaBalga Balgach, Gymnastikgruppe	500	500	500	500	500	500	500
Weihnacht der Senioren im KGH Balgach		3'500		3'500		3'500	
Weihnachtsmarkt OK Gewerbeverein	500	500	500		500		500
Verschiedene	700		1'300	300			800
Total	55'705	55'105	50'305	50'905	48'105	49'305	45'805

* in das Budget 2023 aufgenommene Beiträge

PRÜFUNGS- UND GENEHMIGUNGSVERMERK

Die vorstehende Jahresrechnung 2022 und das Budget 2023 wurden vom Ortsverwaltungsrat geprüft und genehmigt.

Balgach, 10. Januar 2023

Im Namen des Ortsverwaltungsrates:

Der Ortspräsident:

Bert Weder

Die Ortsschreiberin:

Regula Frischknecht

BERICHT DER GESCHÄFTSPRÜFUNGSKOMMISSION

an die Bürgerschaft der Ortsgemeinde Balgach

Als Geschäftsprüfungskommission (GPK) haben wir die Jahresrechnung der Ortsgemeinde Balgach bestehend aus Berichterstattung, Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung und Anhang sowie die Amtsführung für das am 31. Dezember 2022 abgeschlossene Rechnungsjahr und das Budget 2023 geprüft.

Der Ortsverwaltungsrat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung und des Budgets und die Amtsführung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen und ortsgemeindeinternen Vorschriften verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung der Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Ortsverwaltungsrat für die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung, das Budget und die Amtsführung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften, dem GPK-Handbuch des Kantons St. Gallen und den ortsgemeindeinternen Vorschriften vorgenommen. Die Prüfung haben wir so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung

Die vorstehende Jahresrechnung 2022 wurde von der Geschäftsprüfungskommission geprüft und für richtig befunden.

Balgach, 26. Januar 2023

Die Mitglieder der Geschäftsprüfungskommission:

Roger Nüesch (Präsident), Hansjörg Nüesch (Vizepräsident), Susanne Schwanke-Krüsi (Schreiberin), Susanne Müller-Heule, Kurt Ritz

Über die Genehmigung der Jahresrechnung 2022 und des Budgets für das Jahr 2023 entscheidet die Bürgerschaft.

von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Nach unserer Beurteilung entsprechen die Jahresrechnung, das Budget und die Amtsführung für das am 31. Dezember 2022 abgeschlossene Rechnungsjahr den gesetzlichen und ortsgemeindeinternen Vorschriften.

Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen an die Befähigung gemäss Art. 56 GG (sGS 151.2) erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbare Sachverhalte vorliegen.

Aufgrund unserer Prüfungstätigkeit stellen wir folgende Anträge:

- 1. Die Jahresrechnung 2022 der Ortsgemeinde Balgach und die Zuweisung des Ertragsüberschusses seien zu genehmigen.**
- 2. Der Antrag des Rates über das Budget für das Rechnungsjahr 2023 sei zu genehmigen.**

Wir danken dem Ortsverwaltungsrat und der Ortsschreiberin für die geleistete umfangreiche Arbeit. Sie erfüllten ihre zahlreichen Aufgaben gut und mit sehr viel Engagement.

Balgach, 26. Januar 2023

Die Geschäftsprüfungskommission:

Roger Nüesch (Präsident), Hansjörg Nüesch (Vizepräsident), Susanne Schwanke-Krüsi (Schreiberin), Susanne Müller-Heule (Mitglied), Kurt Ritz (Mitglied)

KONSTITUIERUNG FÜR DIE AMTSDAUER 2021–2024

1. ORTSVERWALTUNGSRAT

Ortspräsident	Bert Weder	Hefelweg 6	Balgach	071 722 00 61 / G 071 726 11 50
Vizeortspräsident	Urs Haltiner	Bodenstrasse 15	Balgach	Natel 079 216 72 85
Ortsverwaltungsräte	Tiziana Blank	Ahornstrasse 1	Balgach	071 722 82 90 / N 079 684 85 84
	Patrick Metzler	Siedlung Fasanenhof	Balgach	071 722 55 35 / N 079 440 83 00
	Alexander Metzler	Mühlackerstrasse 46	Balgach	071 730 00 50 / N 079 779 86 62

2. VERWALTUNG / RESSORTS

Ortskassierin	Tiziana Blank	Ahornstrasse 1	Balgach	071 722 82 90 / N 079 684 85 84
Buchhaltung	Raiffeisenbank	Poststrasse 1	Widnau	071 727 15 15
Ortsschreiberin	Regula Frischknecht	Wiesenstrasse 10	Balgach	Natel 079 761 18 55
Feld	Patrick Metzler	Siedlung Fasanenhof	Balgach	071 722 55 35 / N 079 440 83 00
Tratthof/Trattbetrieb	Patrick Metzler	Siedlung Fasanenhof	Balgach	071 722 55 35 / N 079 440 83 00
Tratthirt	Hans Nüesch	Siedlung Sonnenhof	Balgach	071 722 19 62 / N 079 916 81 90
Gantlokal/Feuerstelle Tratthof	Urs Haltiner	Bodenstrasse 15	Balgach	Natel 079 216 72 85
Vermietung Gantlokal	Brigitte Halter	Siedlung Erlenhof	Balgach	071 722 10 23 / N 079 349 07 27
Pflanzgärten	Patrick Metzler	Siedlung Fasanenhof	Balgach	071 722 55 35 / N 079 440 83 00
Belagstrassen/Brücken	Urs Haltiner	Bodenstrasse 15	Balgach	Natel 079 216 72 85
Naturstrassen	Patrick Metzler	Siedlung Fasanenhof	Balgach	071 722 55 35 / N 079 440 83 00
Alterswohnungen Gerbe	Alexander Metzler	Mühlackerstrasse 46	Balgach	071 730 00 50 / N 079 779 86 62
Wald	Bert Weder	Hefelweg 6	Balgach	071 722 00 61 / G 071 726 11 50
Holzgant	Urs Haltiner	Bodenstrasse 15	Balgach	Natel 079 216 72 85
Baurechte/Bauland	Bert Weder	Hefelweg 6	Balgach	071 722 00 61 / G 071 726 11 50
IKS	Alexander Metzler	Mühlackerstrasse 46	Balgach	071 730 00 50 / N 079 779 86 62

3. GESCHÄFTSPRÜFUNGSKOMMISSION

Präsident	Roger Nüesch	Bildstrasse 24	Balgach
Vizepräsident	Hansjörg Nüesch	Mühlackerstrasse 20	Balgach
Schreiberin	Susanne Schwanke	Birkenweg 4	Balgach
Mitglieder	Kurt Ritz	Rebengasse 6	Balgach
	Susanne Müller	Kapfstrasse 8	Balgach

4. DELEGATIONEN

Intern

Rechnungskommission	Bert Weder	Ortspräsident, Vorsitzender
	Tiziana Blank	Ortskassierin, Mitglied
	Alexander Metzler	Verwalter Alterswohnungen, Mitglied
Gantkommission	Urs Haltiner	Gantmeister, Vorsitzender
	Bert Weder	Waldmeister, Mitglied
	Tiziana Blank	Ortskassierin, Mitglied

Extern

Einbürgerungsrat Balgach	Bert Weder, Tiziana Blank, Urs Haltiner	
STWEG Alterswohnungen	Alexander Metzler	Delegierter Ortsverwaltungsrat
Marktamt Heerbrugg	Patrick Metzler	Vorstandsmitglied
Meliorationskommission	Bert Weder	Mitglied
Kulturverein Balgach	Tiziana Blank	Vorstandsmitglied
WaldStGallen-Lie	Urs Haltiner	Vorstandsmitglied
Waldrat Waldregion 2	Bert Weder	Mitglied Waldrat
Sportanlagen Balgach	Urs Haltiner	Kommissionsmitglied

5. STIMMENZÄHLER

Hansruedi Nüesch	Heimstrasse 21	Balgach
Elisabeth Sturzenegger-Krüsi	Hauptstrasse 78	Balgach
Denise Moning-Eichmann	Neudorfstrasse 23	Balgach
Daniel Graf	Weinbergstrasse 14	Balgach

6. RHEINTAL FORST AG

Geschäftsführer/Revierförster	Josef Benz	Feldwiesenstrasse 42, 9450 Lüchingen	Natel 079 638 44 88
Präsident Verwaltungsrat	Bert Weder	Ortsgemeinde Balgach	
Mitglieder Verwaltungsrat	Jürg Hengartner (OG Rebstein), Walter Kobelt (OG Marbach), Simon Eugster (Rhode Lüchingen), Rolf Künzler (OG St. Margrethen)		
Sekretariat	Martina Oehry (OG St. Margrethen)		
Buchhaltung	Helen Diethelm	Hinterforst	

NOTIZEN

ORTSGEMEINDE BALGACH

Stimmausweis

für die ordentliche Ortsbürgerversammlung vom 24. März 2023
in der Mehrzweckhalle Riet, Balgach, 19.30 Uhr

Der Ortspräsident: Bert Weder

Die Ortsschreiberin: Regula Frischknecht

ORTSGEMEINDE BALGACH

Stimmausweis

für die ordentliche Ortsbürgerversammlung vom 24. März 2023
in der Mehrzweckhalle Riet, Balgach, 19.30 Uhr

Der Ortspräsident: Bert Weder

Die Ortsschreiberin: Regula Frischknecht

ORTSGEMEINDE BALGACH

Stimmausweis

für die ordentliche Ortsbürgerversammlung vom 24. März 2023
in der Mehrzweckhalle Riet, Balgach, 19.30 Uhr

Der Ortspräsident: Bert Weder

Die Ortsschreiberin: Regula Frischknecht